

UNITED NATIONS
ECONOMIC
AND
SOCIAL COUNCIL



LIMITED
CLADES/WG.1/L.3
Participants only
10 September 1971

ENGLISH
ORIGINAL: SPANISH

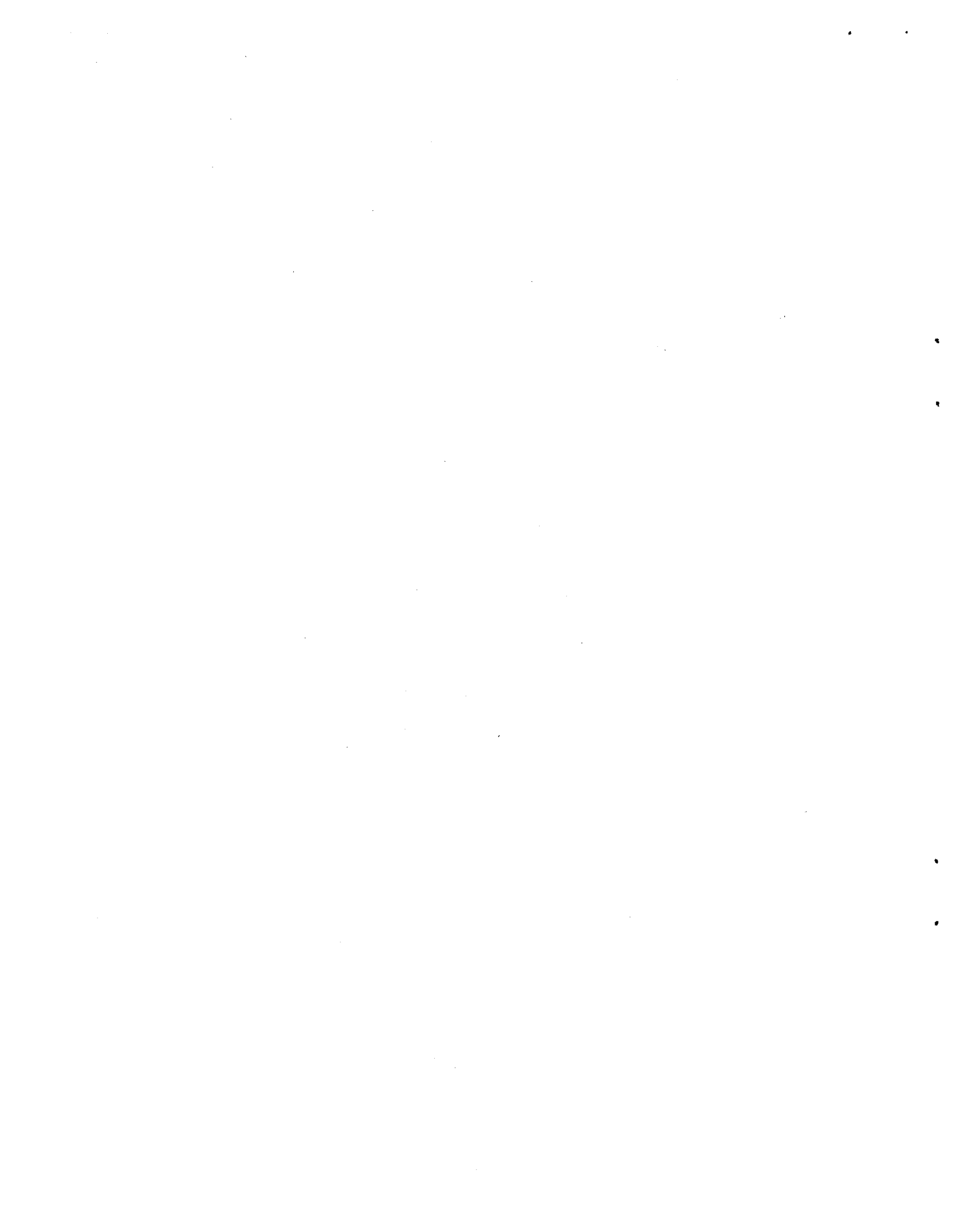
ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA
MEETING ON MODERN DOCUMENTATION TECHNIQUES

Santiago, Chile, 27-30 September 1971

ECONOMIC AND SOCIAL TERMS IN THE OECD
ALIGNED LIST OF DESCRIPTORS AND THEIR
TRANSLATION INTO SPANISH */

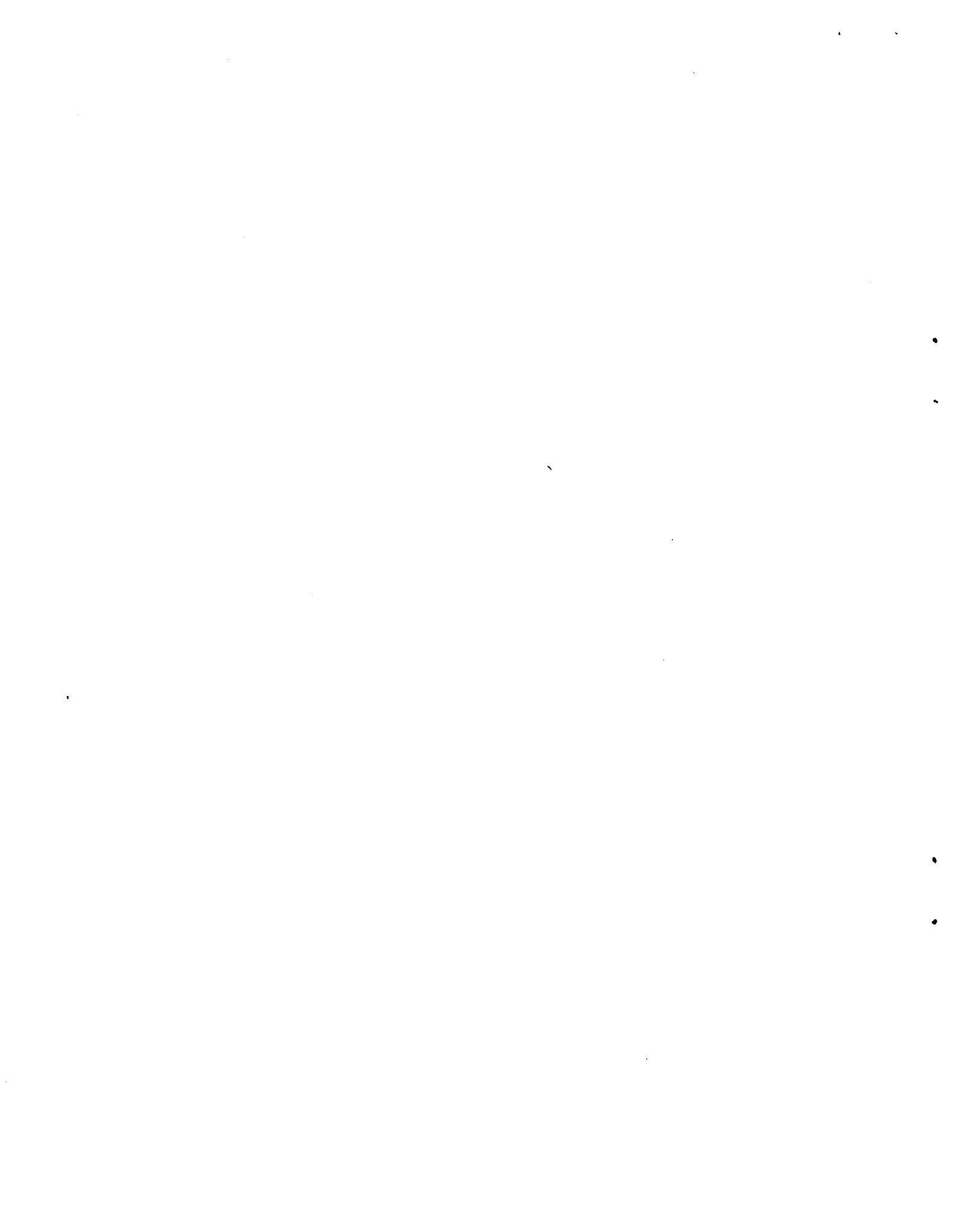
- Part I Problems encountered in the translation of descriptors
- Part II Documentation terms
- Part III Economic and social terms

*/ Study submitted by the Latin American Centre for Economic and Social Documentation (CLADES) to the Meeting on Modern Documentation Techniques, 27-30 September 1971



C O N T E N T S

	<u>Page</u>
Part I PROBLEMS ENCOUNTERED IN THE TRANSLATION OF DESCRIPTORS	
Introduction	1
1. Morphological, syntactic and orthographical problems.....	2
2. Problems associated with mechanical means of processing	5
3. Semantic problems	6
Part II DOCUMENTATION. INVESTIGATION. METHODOLOGY	
A. Descriptors by Semantic Fields	13
B. English-Spanish vocabulary ...	29
Part III ECONOMICS	
A. Descriptors by semantic fields	39
B. English-Spanish vocabulary	59



PART I

PROBLEMS ENCOUNTERED IN THE TRANSLATION OF DESCRIPTORS

Introduction

At the beginning of 1970, ECLA's Latin American Centre for Economic and Social Documentation (CLADES) concluded an agreement with the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) for the translation into Spanish of the Aligned List of Descriptors, 1969 edition, which the OECD had developed on the basis of its own material and material supplied by ILO, FAO, and other international and national organizations. 1/

The translation was undertaken by CLADES, with the co-operation of the Editorial and Language Services. The substantive Divisions and Units of ECLA and ILPES were repeatedly consulted on the terminology of their special fields, as were specialists in other organizations. The Inter-American Centre for Agricultural Documentation and Information of the Inter-American Centre for Agricultural Science, of Turrialba (IICA/CIDIA) assisted in the translation of Section IV, "Agriculture", of the Aligned List.

The translation of the Aligned List of Descriptors was based on the English text, but the French text, since it is closer to Spanish, was sometimes but not always borne in mind.

The Spanish translation of the documentation and economic and social terms of the Aligned List has been published virtually in its entirety by the ECLA Information Services, 2/ and this helped to make it more widely known. A great deal of interest was aroused by the publication of this translation, and a substantial amount of correspondence ensued which sometimes contained comments that led to the modification of some terms.

1/ OECD, Aligned List of Descriptors, Paris, 1969

2/ ECLA, Information Services, Descriptores para el desarrollo in Notas sobre la economía y el desarrollo de América Latina, Nos. 52-57 and 59 of 1970 and N°62 of 1971.

The OECD has undertaken a complete overhaul of the 1969 Aligned List, which is now to become a Macrothesaurus, and the final Spanish translation will be co-ordinated with this revised version. It was thought useful, however, to issue at the present stage the Spanish translation of the documentation terms (Section I) - which constitute the descriptive basis for bibliographies - and of the economic and social terms (Section VII) of the 1969 Aligned List, so that those who are interested can send their criticism, comments and suggestions to CLADES to assist in developing a genuinely common list of descriptors in these fields that, it is hoped, will be generally applicable in the Spanish-speaking world.

The following sections contain a preliminary outline of the main problems encountered in the translation. Many of the problems are common to any translation from one language to another, but there is a specific group of difficulties that derive from the special nature of a version that, on the one hand, has to fit into a rigid framework of technical concepts and, on the other, has to be suitable for electronic processing.

Part I of the present study examines these problems, while Part II lists the translations of the documentation terms and Part III the economic and social terms, broken down by semantic groups. Parts II and III also have Spanish-English vocabularies to facilitate reference to the terms translated.

This analysis of the problems encountered, and the presentation of the translations themselves may lead, after consideration by the Meeting on Modern Documentation Techniques, to the adoption of terminological standards for Spanish compatible with the international documentation and information standards. It may then eventually be possible to develop a standardized Spanish language for documentation work that would be compatible at the international level.

Although this is not the place for an exhaustive analysis of the Spanish version of the Aligned List, it may be worth while taking a brief look at the principal morphological, orthographical, syntactic and semantic problems encountered, since this may assist in working out a consensus on their solution.

1. Morphological, syntactic and orthographical problems

1.1 Grammatical gender. Since Spanish is a more inflected language than English, there are obvious difficulties when translating adjectival descriptors in cases where the gender changes. For example, the single English descriptor "macroeconomic" has to be translated by two Spanish descriptors "macroeconómico" and "macroeconómica".

This problem does not arise, naturally, when there are different words in English for the masculine and feminine, for example "son" and "daughter", which are translated into Spanish as "hijo" and "hija", and in this case the number of descriptors is the same in both languages since different words are used for different genders.

The problem is similar with respect to compound descriptors when the gender changes. To translate "public enterprise" and "public institution", for example, the gender of the descriptor "public" has to be changed since these descriptors are translated into Spanish as "empresa pública" and "organismo público".

1.2 Grammatical number. This presents similar problems, since in English a compound descriptor can be made plural without changing the morphological structure of the descriptor as a whole. It is not so easy in Spanish, however, where the plural formation covers both the noun and its qualifying adjective. For example, the plural of "public enterprise" in English is "public enterprises", a plural sign being simply added to the singular form thus "public enterprise/s"; in Spanish both words have to be modified to form "empresas públicas". Owing to this double plural form, for purposes of electronic retrieval, it is not possible to use a single descriptor for the singular and plural, as in English; one has to use either two simple descriptors, namely "empresa/s" and "pública/s" or a compound for the singular "empresa pública" and one for the plural "empresas públicas".

In other cases, even though only one of the components of the descriptor changes in number, the fact that word order in Spanish is the reverse of that in English means that the plural cannot be formed simply by adding an "s" to the complete descriptor. The plural of "model enterprise" in English is "model enterprises" i.e. an "s" is added to the descriptor in the singular thus "model enterprise/s"; but the plural of "empresa modelo" in Spanish is "empresas modelo", and this means that it cannot be used in the singular and the plural in the computer since the "s" at the end of the first word interrupts the alphabetical sequence.

In other cases, the English singular has to be translated by the Spanish plural, as in the word "science", which normally has to be translated by "ciencias" rather than "ciencia". The same is true with compound descriptors including this terms, such as "social science" or "economic science" which have to be translated by "ciencias sociales" and "ciencias económicas". The fact that it is frequently

/necessary to

necessary to use the Spanish plural to translate the English singular has been demonstrated in practice since, when using the OECD Aligned List to construct synopses of the directories in the CLADES reference library, it was necessary to use thirteen plural forms to translate thirteen terms that were in the singular in the Aligned List. ^{3/} As can be seen, the difference in gender and number structures in English and Spanish poses many difficult problems.

One of the solutions worth considering is putting Spanish descriptors in the form of radicals to which different endings can be added; for example a descriptor radical such as "macroeconomi" could have the following endings to indicate number and gender: "-ca" (macroeconómica), "-co" (macroeconómico), "-cas" (macroeconómicas), "-cos." (macroeconómicos), and also to form a noun "macroeconomía" and thus would provide greater flexibility in normal language on the basis of a single descriptor.

A single radical like "hij" could translate three English descriptors with this system, the terms "son", "daughter" and "children", for example, could be translated by the descriptor radical "hij" modified by the endings "o" (hijo) "a" (hija), "os" (hijos) and "as" (hijas).

This is an interesting topic for research and if a practical solution to the problem were found it could help to make Spanish descriptors more flexible and useful, particularly the adjectives, although clearly each case would have to be judged on its own merits.

1.3 Syntax. One of the several syntactic problems encountered in constructing brief descriptors in Spanish concerns the formation of genitives in English by juxtaposing two noun forms, as "export promotion", "import volume", etc. In order to translate such terms into Spanish it is necessary to add link words, such as prepositions and articles, as in for example "fomento de la exportación", "volúmen de la importación" (or "fomento de las exportaciones" and "volúmen de las importaciones" with a change in number), and this raises problems similar to those encountered in gender and number.

1.4 Orthography. The translations presented have simplified the spelling of untranslatable foreign words, such as "kibbutz" (kibuz) as much as possible. In other cases, words in common use but without a recognized equivalent have been transcribed directly, such as "dumping", or have been given their Spanish spelling, for example, "boicot".

^{3/} See the document submitted to this Meeting by CLADES entitled "Catalogue of directories in the CLADES reference library" (CLADES/WG.1/L.5).

2. Problems associated with mechanical means of processing

The mechanical retrieval of data using descriptors raises a number of further problems, in addition to those discussed above relating to number and gender.

2.1 Orthography. The most advanced computer systems provide upper and lower case letters and also accents and diacritical marks; but Latin America, as other developing regions, can be expected for some time to have to use the kind of systems that provide upper case letters only and no accents. This is the type of system that the CLADES study will use in drawing up lists of descriptors.

2.2 Number of characters. The number of characters in a descriptor may present coding problems if the programme used has a ceiling; for example, the FAO programme has a ceiling of 28 characters and UNESCO standards limit the number of characters to 35.

The fact that English is a more compact language than French or Spanish is an additional problem that has cropped up repeatedly in the translations, where frequently descriptors contain 35 or more characters (including spaces which are characters for purposes of automated data processing).

The following table gives some examples:

<u>English descriptor</u>	<u>N°of characters</u>	<u>Spanish descriptor</u>
Clearing house	14 36	Centro de intercambio de información
Turnover tax	12 35	Impuesto sobre la cifra de negocios
Capital protective agreement	28 35	Convenio de protección de capitales
Foreign trade information	25 38	Información sobre el comercio exterior
Forest mapping and mensuration	30 50	Cartografía y evaluación de existencias forestales

In the first example, more than double the amount of characters are required. In the last, 30 characters suffice for the descriptor in English and 50 are necessary in Spanish.

/It would

It would appear in such cases that the solution is to use shorter expressions, such as "centro de interinformación" for "clearing house", or to divide up excessively long descriptors into their component parts, as "impuesto/sobre ia/ /cifra de negocios/", although this latter method may not always be appropriate since in certain cases there is a semantic change when the descriptor is broken up. For example, "clearing house" has not much to do with the concepts of "clearing" and "house".

2.3 Standardization of descriptors. An additional advantage of having a standardized multilingual set of descriptors is that it can be used in the translation of documents, translation being a universal and costly problem for all the organizations of the United Nations family. 4/

Both United Nations Headquarters and other agencies of the United Nations system produce computerized terminology lists, although as yet no standardized translations exist that are generally valid.

It may be logically assumed that all the different descriptors being produced within the United Nations system will eventually be standardized and integrated into the list of descriptors, in order to produce a unified system of terminology.

3. Semantic problems

3.1 Translation of the descriptors. The fact that descriptors refer to concepts and that these concepts reflect external realities and their relationships make it necessary to bear in mind a series of factors that go beyond the limited framework of the techniques of indexing and retrieving data and come under the broader fields of information theory, semantics, mathematical logic, cybernetics, and other rapidly developing disciplines, given that each language forms its own frame of reference in which phonemics, morphology and syntax are very closely interrelated, and this has an effect on the translation of concepts from one language and culture into another. 5/

4/ See A.M. Henderson, Electronic data processing in the United Nations family of organizations (Ottawa, Auditor General of Canada, 1970), 2 vols.

5/ See Eugene A. Nida, Morphology. The descriptive analysis of words (Ann Arbor, University of Michigan Press, 1949), pp.1-3.

As regards semantic problems, it was found that difficulties increase the greater the distance between the language being translated and the language of the translation, a phenomenon noted by Wilhelm von Humboldt who considered that the elements of each language constitute a whole and that our view of the world depends on the linguistic structures and factors by means of which we express our thoughts.

The complexity of the problem stands out even more clearly if it is borne in mind that the interpretation and decoding of the messages of a natural system by an observer depends not only on the present behaviour of the system in question but also on the techniques of observation and experimentation that produce the raw data, and on the theory and practice of the analysis, synthesis and integration of these data. 6/

According to Sapir, the terminology of each language only reflects the surrounding world when it acquires value for the group or community using it. Cultural elements change even more rapidly than language, since culture is continually reworking the relative significance of each of its elements. 7/

The conceptual world probably emerges out of a kind of internal mitosis of the perceptible world in which many examples of semantic polyvalence are simple transpositions from one world to the other or new fragmentations of the conceptual world. 8/

6/ See Rafael Rodríguez Delgado and J.M.R. Delgado, "An objective approach to measurement of behaviour" in Philosophy of Science, July 1962, p.268.

7/ See Edward Sapir, Selected Writings of E.S. in Language, Culture, Personality, David G. Mendelbaum, ed. (University of California Press, 1951), particularly pp. 39 et seq.; and Edward Sapir, El lenguaje (Mexico City, Fondo de Cultura Económica, 1954), p. 24.

8/ Rafael Rodríguez Delgado, Estructuras mentales y lenguaje Offprint of the Boletín Indigenista Venezolano, vols III, IV and V, Nos. 1-4, Caracas, March 1958, pp. 20-21

The historical process of the formation of languages and of semantic polyvalence raises particularly difficult problems in the preparation of lists of descriptors and thesauri, especially as regards translation which becomes progressively more complex the greater the cultural and linguistic differences between the languages concerned.

Admittedly, the problems are not so great in technological and scientific fields where the terms are generally univocal; but in the economic and social sphere, and even more in politics and in the cultural field, the difficulties of communication between the various languages are much greater. Despite their relative proximity, the languages with Latin, Anglo-Saxon, Slavic or Greek roots present serious problems of communication between their semantic and conceptual fields. These problems are even greater with such languages as Chinese and Japanese, in which a great deal of scientific, technological, economic and social literature is being written that is becoming more and more important for the Latin American countries, as economic relations are growing between them and these countries.

3.2 The economic value of semantic differences. As a contemporary writer has observed, ^{9/} the breadth of view that a community has of natural phenomena depends to a large extent on its productive activity and on the efforts it makes to transform the natural environment in order to protect its own vital interests. The Argentine gaucho - as the stock-farmer par excellence - concentrates his attention and concern on the physical state of his horses and cattle. According to Amado Alonso, he has coined about two hundred words just to describe the different states of their outward appearance. The vegetable kingdom, on the other hand, he as a cattle-breeder is not so concerned with. Grass (pasto) and straw (paja) suffice to describe his animals' food and bed; wood (carde) refers to anything that contains wood and can be used to make a fire; and all other vegetation, which to him has no value, he refers to indiscriminately as weeds (yuyo). His perception of the vegetable kingdom is thus limited to four elements. The same author indicates that the Hausa tribes in Nigeria, whose basic activity is the cultivation of cereals, have ninety words for the different varieties of what we term "millet", and the Japanese have forty words for "rice". Similarly, the desert Arab has six thousand words to describe the pedigree, age, speed, carrying capacity, gestation period, and a myriad other details concerning the camel and its uses.

^{9/} Heinz Schulte-Herbruggen, El lenguaje y la visión del mundo (Santiago, Chile, Ediciones de la Universidad de Chile, 1963), pp. 17-18.

This variety also occurs in languages that are relatively close to each other, such as French, English and Russian but which express their perception of the external world in different ways, as is seen in the following chart: 10/

<u>English</u>	<u>Spanish</u>	<u>Russian</u>
tree	árbol	dérevo
wood	madera	
	bosque	les

3.3 Semasiology. Scientific and technical terms, which represent well defined objects or processes, are, of course, much more narrow and precise in meaning than economic, social, political or axiological terms, so that their univocal translation is much easier. But not even the domain of pure technology is free from translation problems. Is the English term "computer" really taken to mean the same as the French term "ordinateur"? Similarly, in translating the terms "hardware" and "software" into Spanish, the connotations of machinery, computers and programming are different from the English. What is a computer? Is it a machine or is it a set of devices that includes all or part of the programming process? Will these terms continue to be valid when computers have more and more powerful programmes in their circuits, a trend which is becoming manifest in the fourth generation of computers?

From the more subjective point of view there is the semantic problem that the meaning of terms often depends on the author who uses them. For instance, the words "automatization" and "automation" are not always used with the same meaning, since some authors consider them as synonyms, while others made a clear distinction in the sense that automation supposes not only automatic processes but also logical processes represented by electronic circuits.

In the economic sphere also it is open to debate whether the terms "commercialization" and "marketing" may be considered as synonyms or as representing different concepts.

10/ Ibid., p. 20.

A descriptor in English often has to be translated by two or more descriptors in Spanish and vice versa.

For instance, "management" has several meanings in English, which have to be rendered by different terms in Spanish, as below:

Management	Gerencia, dirección, administración
Home management	Administración del hogar
Forest management	Ordenación forestal
Operational management	Dirección operativa

The English term "exchange" presents even greater difficulties as it can signify change, interchange, currency, barter, stock exchange, commodity exchange, telephone exchange, etc.

The difficulty increases when the English term has two or more different but relatively close meanings, such as "hoarding", which can apply both to money (atesoramiento) and to goods (acaparamiento) for which no single equivalent exists in Spanish.

It is equally obvious that the English term "business" is not properly rendered by the French "affaires" and the Spanish "negocios", as it can also mean "office", "subject", "question", "occupation", "work", and anything relating to the economy in general, as in "business cycle", "business economics", or to trade, as in "business administration", or to administration and production planning, as in "business engineering" or "business manager".

On the other hand, among the frequent cases of Spanish terms that have two or more meanings in English, there is the frequent use of "servicios de capital" which covers "capital amortization" and "interest payment".

Lastly, problems frequently arise with synonyms for which there is no precise difference in meaning but from which a descriptor has to be selected. For instance, within the United Nations System, three terms are used in Spanish to denote the concept of agenda: "programa" (for the United Nations General Assembly), "orden del día" (for the Security Council) and "temario" (for ECLA). It is doubtful whether there is a real difference in meaning in these cases; the differences were most likely inspired in the first place by individual preferences, which later set a trend.

3.4 Possible solutions. To solve these problems, the semantic scope of the terms used could be defined by one of the following means: use of explanatory notes to

/establish the

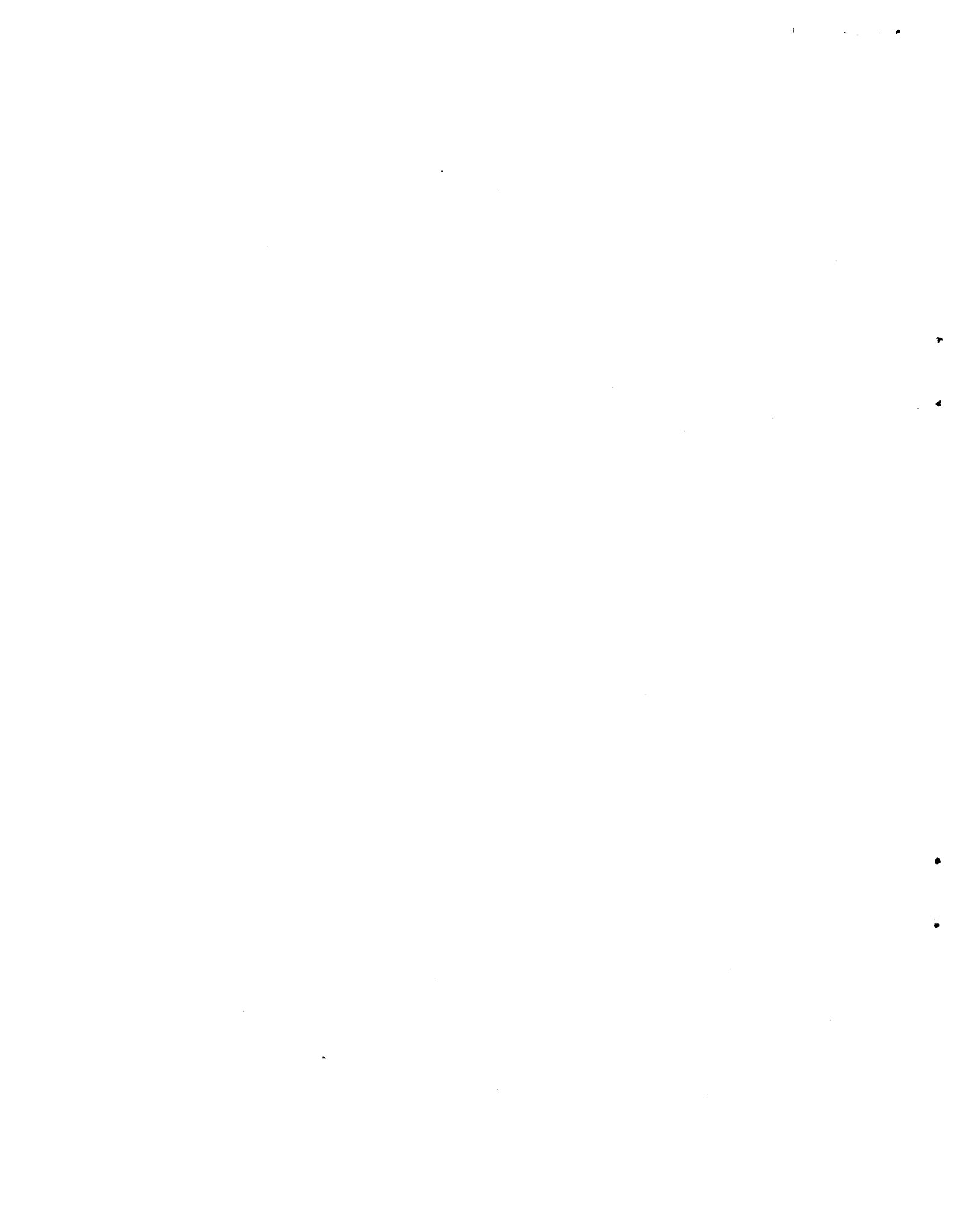
establish the significance of the descriptors; creation of a thesaurus to take account of the meanings of terms and their equivalence or lack of equivalence with terms from other languages; using standard dictionaries in various languages as a point of reference and indicating what shade of meaning for each term coincides with other shades of meaning in other languages; drawing up specialized multilingual glossaries which define each term within a definite context, indicating what author or authors adhere to the different shades of meaning of the same term. Despite the large number of international meetings that have been held in various spheres with a view to establishing specialized glossaries, much still remains to be done in this field, especially as regards the Spanish language, where scientific, technical, economic and social terminology are still extremely dependent on other languages, and this leads to confusion because of the diverse origins of such terminology. The periodical convening of seminars to deal with specialized terminological themes seems to be the most viable solution to these serious problems which hamper communication between peoples speaking the same tongue and between the whole range of Spanish-speaking and other peoples.

3.5 The reference language. In this translation, as in any other from a multilingual glossary, there is not always complete equivalence between the different concepts. English has been taken as the reference language provisionally, so that in some cases there are discrepancies between the Spanish and the French or German versions.

3.6 Correlation between languages. Obviously, in order to construct a multilingual macrothesaurus, it is not enough to take one language as a reference language and to adapt the other languages to it. In many cases, account must be taken of the conditions or restrictions imposed by the structure of each constituent language in the common system, in order to transform a list of descriptors or a macrothesaurus into a truly international instrument.

Adapting the natural languages that make up the system, in order to form a common descriptor language that can be translated by mechanical means, obviously calls for progressive research into the morphological, syntactic and semantic inter-relationships that exist between the languages that make up the system, on the basis not of a reference language, but of their mutual equivalence.

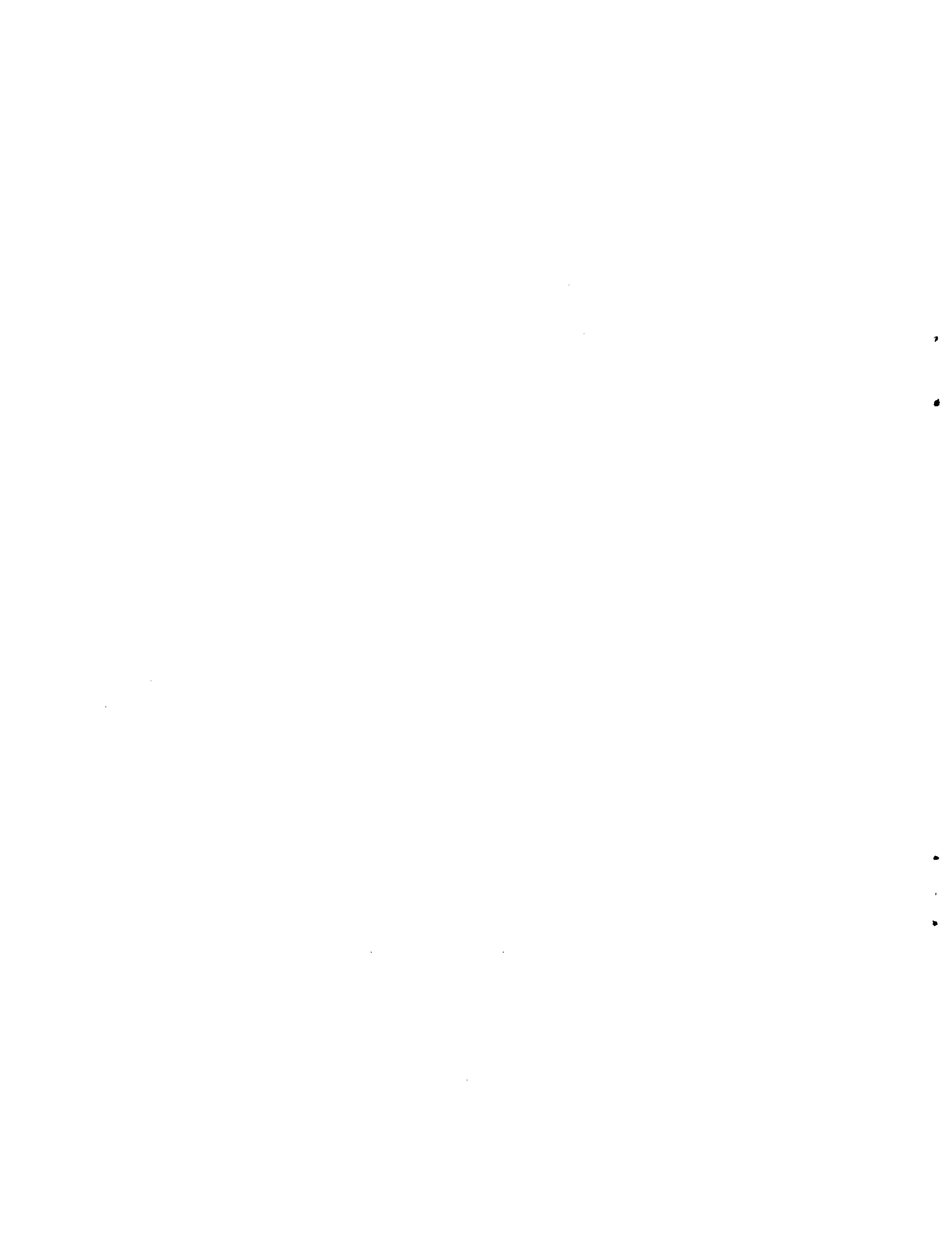
Consequently, the descriptors in each language will have to be modified progressively until an interrelated multilingual system is established, capable of mechanical use and automatic univocal translation.



PART II
PARTE II

DOCUMENTATION. DOCUMENTACION
RESEARCH INVESTIGACION
METHODOLOGY. METODOLOGIA

- A. DESCRIPTORS BY SEMANTIC FIELDS.
- A. DESCRIPTORES POR CAMPOS SEMANTICOS.



.1. DOCUMENTATION. RESEARCH. METHODOLOGY.
DOCUMENTACION. INVESTIGACION. METODOLOGIA.

CONFERENCE
CONFERENCIA

CONFERENCE
CONGRESS
MEETING
SEMINARY

CONFERENCIA
CONGRESO
REUNION
SEMINARIO

DOCUMENTATION
DOCUMENTACION

= 0 =

(DOCUMENTATION. TERMINOLOGY.)
(DOCUMENTACION. TERMINOLOGIA.)

DOCUMENTATION
LIBRARIANSHIP
TERMINOLOGY

DOCUMENTACION
BIBLIOTECONOMIA
TERMINOLOGIA

= 1 =

(INFORMATION SERVICE.)
(SERVICIO DE INFORMACION.)

ARCHIVES
CLEARING HOUSE

ARCHIVOS
CENTRO DE INTERCAMBIO DE INFORMACIONES
ARCHIVO DE DATOS
CENTRO DE DOCUMENTACION
SERVICIO DE INFORMACION
BIBLIOTECA

DATA ARCHIVES
DOCUMENTATION CENTER
INFORMATION SERVICE
LIBRARY

= 2 =

(INFORMATION PROCESSING.)
(ELABORACION DE LA INFORMACION.)

AUTOMATIC DOCUMENTATION
BIBLIOGRAPHIC QUALIFIER

DOCUMENTACION AUTOMATICA
DESCRIPTOR BIBLIOGRAFICO

BIBLIOGRAPHIC STANDARD
COMPILATION
DOCUMENTARY ANALYSIS
FILING
INDEXING
INFORMATION PROCESSING
INFORMATION RETRIEVAL
INFORMATION STORAGE
RECORDS MAINTENANCE

NCRMA BIBLIOGRAFICA
COMPILACION
ANALISIS DE DOCUMENTOS
CLASIFICACION
INDIZACION
ELABORACION DE LA INFORMACION
RECUPERACION DE LA INFORMACION
ALMACENAMIENTO DE LA INFORMACION
ARCHIVO DE DOCUMENTOS

= 3 =

(INFORMATION EXCHANGE.)
(INTERCAMBIO DE INFORMACION.)

DOCUMENTARY BEHAVIOUR
EXCHANGE OF DOCUMENTS
INFORMATION EXCHANGE
INFORMATION NETWORK
INFORMATION TRANSFER
SELECTIVE DISSEMINATION OF
INFORMATION

COMPORTAMIENTO DOCUMENTARIO
INTERCAMBIO DE DOCUMENTOS
INTERCAMBIO DE INFORMACION
RED DE INFORMACION
TRANSFERENCIA DE LA INFORMACION
DIFUSION SELECTIVA DE LA INFORMACION

= 4 =

(DOCUMENTATION MATERIAL.)
(MATERIAL DE DOCUMENTACION.)

ANALYTICAL SHEET
CARD
CARD INDEX FILE
DOCUMENTATION MATERIAL
MAGNETIC RECORD
PUNCH CARD

FICHA ANALITICA
FICHA
FICHERO
MATERIAL DE DOCUMENTACION
REGISTRO MAGNETICO
TARJETA PERFORADA

FORM OF DOCUMENTS
FORMA DE LOS DOCUMENTOS

= 1 =

(ARTICLE. BOOK.)
(ARTICULO. LIBRO.)

ARTICLE
BOOK

ARTICULO
LIBRO

CIRCULAR
COLLECTIVE VOLUME
CORRESPONDENCE
OFFICIAL PUBLICATION
PAMPHLET
POSTER
PROSPECTUS
SCRIPT
TRACT

CIRCULAR
OBRA COLECTIVA
CORRESPONDENCIA
DOCUMENTO OFICIAL
FOLLETO
CARTEL
PROSPECTO
MANUSCRITO
HOJA SUELTA

= 2 =

(PART. SECTION.)
(PARTE. SECCION.)

ANNEX
APPENDIX
CHAPTER
CONCLUSION
FASCICULE
FOOTNOTE
FOREWORD
INTRODUCTION
PARAGRAPH
PART
POST FACE
PREFACE
SECTION
TOME

ANEXO
APENDICE
CAPITULO
CONCLUSION
FASCICULO
NOTA DE PIE DE PAGINA
PROLOGO
INTRODUCCION
PARRAFO
PARTE
NOTA FINAL
PREFACIO
SECCION
TCMO

= 3 =

(GRAPH. ILLUSTRATION.)
(GRAFICO. ILUSTRACION.)

CARICATURE
CHART
DRAWING
FILM
FILMSTRIP
GRAPH
ILLUSTRATION
MAP
PHOTOGRAPH

CARICATURA
CARTA MARINA (GRAFICO, en Estadística)
DIBUJO
PELICULA
FILMINA
GRAFICO
ILUSTRACION
MAPA
FOTOGRAFIA

= 4 =

(COPY. ORIGINAL. REPRINT.)
(COPIA. ORIGINAL. SEPARATA.)

COPY
FAC SIMILE
MICROCARD
MICROFICHE
MICROFILM
ORIGINAL
PHOTCCOPY
PHOTOSTAT
PROOF
REPRINT
TRANSLATION

COPIA
FACSIMILE
MICROTARJETA
MICROFICHA
MICROFILM
ORIGINAL
FOTCCOPIA
FOTOSTATO
PRUEBA
SEPARATA
TRADUCCION

= 5 =

(AGENDA. PERIODICAL. YEARBOOK.)
(TEMARIO. PUBLICACION PERIODICA. ANUARIO.)

AGENDA
ALMANAC
ANNUAL REPORT
CHRONOLOGY
DAILY
DIARY
GAZETTE
JOURNAL
MAGAZINE
MONTHLY PUBLICATION
PERIODICAL
QUARTERLY
REVIEW
SCIENTIFIC PERIODICAL
SERIES
WEEKLY
YEARBOOK

TEMARIO
ALMANAQUE
INFORME ANUAL
CRONOLOGIA
PERIODICO DIARIO
DIARIO PERSONAL
DIARIO OFICIAL (GACETA OFICIAL)
REVISTA TECNICA
REVISTA ILUSTRADA
PUBLICACION MENSUAL
PUBLICACION PERIODICA
PUBLICACION TRIMESTRAL
REVISTA
REVISTA CIENTIFICA
SERIE
SEMANARIO
ANUARIO

= 6 =

(DICTIONARY. GLOSSARY.)
(DICCIONARIO. GLOSARIO.)

DEFINITION
DICTIONARY
ENCYCLOPEDIA
GLOSSARY
LEXICON
THESAURUS
VOCABULARY

DEFINICION
DICCIONARIO
ENCICLOPEDIA
GLOSARIO
LEXICO
TESAURO
VOCABULARIO

= 7 =

(BIBLIOGRAPHY.)
(BIBLIOGRAFIA.)

ABSTRACT
ANNOTATED BIBLIOGRAPHY
ANNOTATION
BIBLIOGRAPHY
BOOK REVIEW
REVIEW ARTICLE
SUMMARY
SYNOPSIS
TREND REPORT

RESUMEN ANALITICO
BIBLIOGRAFIA COMENTADA
ANOTACION
BIBLIOGRAFIA
NOTA BIBLIOGRAFICA
ARTICULO DE CRITICA BIBLIOGRAFICA
RESUMEN
SINOPSIS
INFORME SOBRE LAS TENDENCIAS

= 8 =

(INDEX.)
(INDICE.)

ALPHABETIC INDEX
AUTHOR INDEX
INDEX
GEOGRAPHICAL INDEX
SUBJECT INDEX
SYSTEMATIC INDEX
TABLE OF CONTENTS

INDICE ALFABETICO
INDICE DE AUTORES
INDICE
INDICE GEOGRAFICO
INDICE DE MATERIAS
INDICE SISTEMATICO
INDICE GENERAL

= 9 =

(REPORT.)
(INFORME.)

CONSULTANT REPORT
COUNTRY REPORT
DRAFT
EXPERT REPORT
FINAL REPORT
INFORMATION DOCUMENT
INSTRUCTION SHEET
INTERIM REPORT
MEMORANDUM
MISSION REPORT
NEWS ITEM
PRELIMINARY REPORT
PROGRESS REPORT
PROJECT REPORT
REPORT
TECHNICAL PAPER
TECHNICAL REPORT
WORKING PAPER

INFORME DE CONSULTOR
INFORME SOBRE UN PAIS
BORRADOR
INFORME DE UN EXPERTO
INFORME FINAL
DOCUMENTO INFORMATIVO
HOJA DE INSTRUCCIONES
DOCUMENTO PRINCIPAL
MEMORANDO
INFORME DE MISION
NOTICIA
INFORME PRELIMINAR
INFORME PROVISIONAL
INFORME SOBRE UN PROYECTO
INFORME
DOCUMENTO TECNICO
INFORME TECNICO
DOCUMENTO DE TRABAJO

= 10 =

(CONFERENCE PAPER.)
(DOCUMENTO DE CONFERENCIA.)

CONFERENCE PAPER
CONFERENCE REPORT
MEETING PAPER
MEETING REPORT
MINUTES
OFFICIAL RECORD
PROCEEDINGS

DOCUMENTO DE CONFERENCIA
INFORME DE CONFERENCIA
DOCUMENTO DE REUNION
INFORME DE REUNION
MINUTA
ACTA OFICIAL
ACTAS DE SESIONES

= 11 =

(MONOGRAPH. RESEARCH STUDY. THESIS.)
 (MONOGRAFIA. TRABAJO DE INVESTIGACION. TESIS.)

COMMENT
 DISCUSSION
 DISSERTATION
 EDITORIAL
 GENERAL STUDY
 LECTURE
 MEMOIR
 MONOGRAPH
 NOTE
 RESEARCH STUDY
 SPEECH
 STATEMENT
 THESIS

COMENTARIO
 DEBATE
 DISERTACION
 COMENTARIO EDITORIAL
 ESTUDIO GENERAL
 CONFERENCIA
 MEMORIA
 MONOGRAFIA
 NOTA
 TRABAJO DE INVESTIGACION
 DISCURSO
 DECLARACION
 TESIS

= 12 =

(DIRECTORY. TEXTBOOK.)
 (DIRECTORIO. LIBRO DE TEXTO.)

ANTHCLOGY
 CATALOGUE
 COMPENDIUM
 DIRECTORY
 HANDBOOK
 READINGS
 SOURCE CATALOGUE
 TEXTBOOK

ANTCLOGIA
 CATALOGO
 COMPENDIO
 DIRECTORIO
 MANUAL
 RECOPIACION DE TEXTOS
 CATALOGO DE FUENTES
 LIBRO DE TEXTO

= 13 =

(BIOGRAPHY.)
 (BIOGRAFIA.)

AUTOBIOGRAPHY
 BIOGRAPHY
 CAREER MONOGRAPH
 CURRICULUM VITAE
 FESTSCHRIFT
 INTERVIEW

AUTOBIOGRAFIA
 BIOGRAFIA
 DESCRIPCION DE PROFESION
 CURRICULUM VITAE (HISTORIA PERSONAL)
 VOLUMEN CONMEMORATIVO
 ENTREVISTA

= 14 =

(AVAILABLE DOCUMENT. RESTRICTED.)

(DOCUMENTO DISPONIBLE. RESTRINGIDO.)

AVAILABLE DOCUMENT
CONFIDENTIAL
RESTRICTED

DOCUMENTO DISPONIBLE
CONFIDENCIAL
RESTRINGIDO

.1. DOCUMENTATION. RESEARCH. METHODOLOGY.
DOCUMENTACION. INVESTIGACION. METODOLOGIA.

RESEARCH. METHODOLOGY.
INVESTIGACION. METODOLOGIA.

= 1 =

(METHODOLOGY. RESEARCH. SCIENCE. THEORY.)
(METODOLOGIA. INVESTIGACION. CIENCIA. TEORIA.)

KNOWLEDGE	CONOCIMIENTO
METHODOLOGY	METODOLOGIA
RESEARCH	INVESTIGACION
RESEARCH METHOD	METODO DE INVESTIGACION
RESEARCH PROGRAM	PROGRAMA DE INVESTIGACION
RESEARCH RESULT	RESULTADO DE LA INVESTIGACION
RESEARCH TREND	TENDENCIAS DE LA INVESTIGACION
SCIENCE	CIENCIA
THEORETIC	TEORICO
THEORETICAL ASPECT	ASPECTO TEORICO
THEORY	TEORIA

= 2 =

(LABORATORY. RESEARCH INSTITUTE.)
(LABORATORIO. INSTITUTO DE INVESTIGACION.)

LABORATORY	LABORATORIO
LABORATORY EQUIPMENT	EQUIPO DE LABORATORIO
RESEARCH INSTITUTE	INSTITUTO DE INVESTIGACION
RESEARCH STATION	UNIDAD DE INVESTIGACION
RESEARCH VESSEL	BUQUE DE INVESTIGACION

= 3 =

(CENSUS. DATA COLLECTING. SURVEY. TEST.)
(CENSO. RECOPIACION DE DATOS. ESTUDIO. PRUEBA.)

AERIAL SURVEY	LEVANTAMIENTO AEREO
CASE STUDY	ESTUDIO DE CASOS
CHECK LIST	LISTA DE COMPROBACION
CENSUS	CENSO
CLASSIFICATION SYSTEM	SISTEMA DE CLASIFICACION
COMPARATIVE STUDY	ESTUDIO COMPARATIVO

COMPARISON
DATA COLLECTING
EXPERIMENT
FACT FINDING
FIELD STUDY
FOLLOW UP STUDY
INTEGRATED APPROACH
INTERVIEWING
LABORATORY TEST
OBSERVATION
QUESTIONNAIRE
RECOMMENDATION
SAMPLE
SAMPLING
SIMULATION
SORTING
STANDARDIZATION
SURVEY
SURVEY AREA
SURVEYING
TAXONOMY
TEST
TESTING
VALUATION
VERIFICATION

COMPARACION
RECOPILACION DE DATOS
EXPERIMENTO
DETERMINACION DE LOS HECHOS
ESTUDIO SOBRE EL TERRENO
ESTUDIO COMPLEMENTARIO
METODO INTEGRADO
TECNICAS DE LA ENTREVISTA
PRUEBA DE LABORATORIO
OBSERVACION
CUESTIONARIO
RECOMENDACION
MUESTRA
MUESTREO
SIMULACION
ORDENACION
NORMALIZACION
ESTUDIO
ZONA DE ESTUDIO
PROCEDIMIENTO DE ESTUDIO
TAXONOMIA
PRUEBA
ENSAYO
VALUACION
VERIFICACION

= 4 =

(MAPPING. PHOTOGRAPHY. TOPOGRAPHY.)
(CARTOGRAFIA. FOTOGRAFIA. TOPOGRAFIA.)

CADAstral SURVEY
CHARTING
MAPPING
PHOTO INTERPRETATION
PHOTOGRAMMETRY
PHOTOGRAPHY
SOIL MAP
TOPOGRAPHY

CATASTRO
CARTOGRAFIA MARINA
CARTOGRAFIA
INTERPRETACION DE FOTOGRAFIAS
FOTOGRAMETRIA
FOTOGRAFIA
MAPA EDAFOLOGICO
TOPOGRAFIA

= 5 =

(MEASUREMENT SYSTEM. METROLOGY.)
 (SISTEMA DE MEDIDAS. METROLOGIA.)

ANGLO AMERICAN MEASURE
 CALIBRATION
 ENUMERATION
 GAGING
 GRADING
 GRADUATION
 MEASUREMENT FORMULA
 MEASUREMENT SYSTEM
 MEASUREMENT TABLE
 MEASUREMENT UNIT
 MEASURING
 MEASURING INSTRUMENT
 MEASURING TECHNIQUES
 METRIC SYSTEM
 METROLOGY
 WEIGHTS AND MEASURES

MEDIDA ANGLONORTEAMERICANA
 CALIBRACION
 ENUMERACION
 AFORO
 GRADACION
 GRADUACION
 FORMULA DE MEDICION
 SISTEMA DE MEDIDAS
 TABLA DE MEDIDAS
 UNIDAD DE MEDIDA
 MEDICION
 INSTRUMENTO DE MEDIDA
 TECNICA DE MEDICION
 SISTEMA METRICO
 METROLOGIA
 PESOS Y MEDIDAS

= 6 =

(DATA ANALYSIS. DATA PROCESSING. MATHEMATICAL ANALYSIS.
 STATISTICAL ANALYSIS.)
 (ANALISIS DE DATOS. ELABORACION DE DATOS. ANALISIS.MATEMATICO.
 ANALISIS ESTADISTICO.)

ANALYSIS
 CALCULATION
 CONVERSION TABLE
 CYBERNETIC
 DATA ANALYSIS
 DATA INTERPRETATION
 DATA PROCESSING
 DATA RECORDING
 DIAGRAM
 ELECTRONIC DATA PROCESSING
 EQUATION
 INDEX NUMBER
 INDICATOR
 INPUT OUTPUT

ANALISIS
 CALCULO
 TABLA DE CONVERSION
 CIBERNETICA
 ANALISIS DE DATOS
 INTERPRETACION DE DATOS
 ELABORACION DE DATOS
 REGISTRO DE DATOS
 DIAGRAMA
 ELABORACION ELECTRONICA DE DATOS
 ECUACION
 NUMERO INDICE
 INDICADOR
 INSUMO PRODUCTO

INPUT OUTPUT ANALYSIS
INPUT OUTPUT TABLE
LINEAR PROGRAMMING
LOGIC
MATHEMATICAL ANALYSIS
MATHEMATICS
MODEL
PERCENTAGE
PROBABILITY
QUANTITY
REFERENCE MAN
REFERENCE WOMAN
STATISTICAL ANALYSIS
STATISTICAL METHOD
STATISTICS
STRUCTURAL MODEL
TABLE
TIME SERIES

ANALISIS DE INSUMO PRODUCTO
CUADRO DE INSUMOPRODUCTO
PROGRAMACION LINEAL
LOGICA
ANALISIS MATEMATICO
MATEMATICAS
MODELO
PORCENTAJE
PROBABILIDAD
CANTIDAD
HOMBRE DE REFERENCIA
MUJER DE REFERENCIA
ANALISIS ESTADISTICO
METODO ESTADISTICO
ESTADISTICA
MODELO ESTRUCTURAL
CUADRO
SERIES HISTORICAS

= 7 =

(FORECASTING.)
(PREVISION.)

ABUNDANCE FORECASTING
ESTIMATING
FORECAST
PROGNOSIS
PROJECTION

PREVISION DE LA ABUNDANCIA
ESTIMACION
PREVISION
PRONOSTICO
PROYECCION

= 8 =

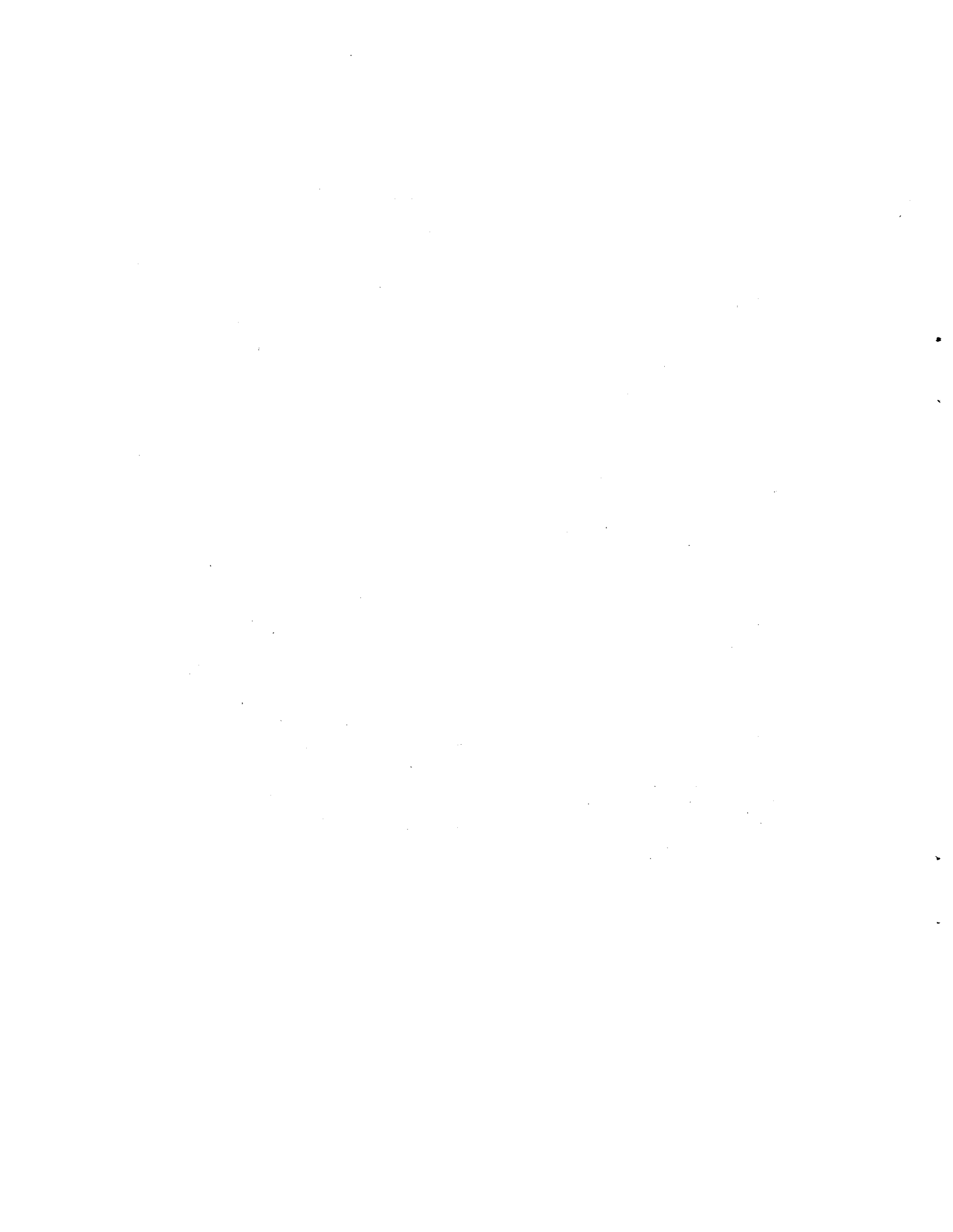
(RESEARCH FIELD.)
(ESFERA DE INVESTIGACION.)

AGRICULTURAL CENSUS
AGRICULTURAL RESEARCH
AGRICULTURAL STATISTICS
CURRENT MEASUREMENT
DEVELOPMENT PROCESS RESEARCH
ECONOMIC RESEARCH
ECONOMIC SURVEY
FISHERY RESEARCH

CENSO AGRICOLA
INVESTIGACION AGRICOLA
ESTADISTICA AGRICOLA
MEDIDA DE LA CORRIENTE
INVESTIGACION SOBRE EL DESARROLLO
INVESTIGACION ECONOMICA
ESTUDIO ECONOMICO
INVESTIGACION PESQUERA

FISHERY STATISTICS
FLOW MEASUREMENT
FOOD CONSUMPTION SURVEY
FOREST INVENTORY
FOREST MAPPING AND
MENSURATION
FOREST SURVEYING
FORESTRY RESEARCH
FORESTRY STATISTICS
INDUSTRIAL RESEARCH
NUTRITION RESEARCH
NUTRITION STATISTICS
NUTRITIONAL SURVEY
POPULATION CENSUS
POPULATION ESTIMATE
POPULATION PROJECTION
PREINVESTMENT SURVEY
PRODUCTION STATISTICS
PUBLIC OPINION POOL
RESEARCH FIELD
RESOURCES INVENTORY
SITE ASSESSMENT
SOCIAL RESEARCH
SOCIAL SURVEY
SOIL CORRELATION
SOIL SAMPLING
SOIL SURVEY
SOIL TESTING
STAND MEASUREMENT
SUBSURFACE INVESTIGATION
TRADE STATISTICS
WEATHER FORECAST

ESTADISTICA PESQUERA
MEDIDA DEL CAUDAL
ENCUESTA ALIMENTARIA
INVENTARIO FORESTAL
CARTOGRAFIA Y EVALUACION DE EXISTEN-
CIAS FORESTALES
ESTUDIO FORESTAL
INVESTIGACION FORESTAL
ESTADISTICA FORESTAL
INVESTIGACION INDUSTRIAL
INVESTIGACION SOBRE NUTRICION
ESTADISTICA ALIMENTARIA
ENCUESTA NUTRICIONAL
CENSO DE POBLACION
ESTIMACION DEMOGRAFICA
PROYECCION DEMOGRAFICA
ESTUDIO DE PREINVERSION
ESTADISTICA DE PRODUCCION
ESTUDIO DE OPINION PUBLICA
ESFERA DE INVESTIGACION
INVENTARIO DE RECURSOS
EVALUACION DE LA UBICACION
INVESTIGACION SOCIOLOGICA
ESTUDIO SOCIOLOGICO
CORRELACION DE LOS SUELOS
MUESTREO DE LOS SUELOS
ESTUDIO EDAFOLOGICO
ENSAYO DE SUELOS
EVALUACION DE EXISTENCIAS FORESTALES
PROSPECCION SUBTERRANEA
ESTADISTICA COMERCIAL
PRONOSTICO METEOROLOGICO



B. VOCABULARIO ESPAÑOL-INGLES.
B. ENGLISH-SPANISH VOCABULARY.

ACTA OFICIAL	OFFICIAL RECORD
ACTAS DE SESIONES	PROCEEDINGS
AFORO	GAGING
ALMACENAMIENTO DE LA INFORMACION	INFORMATION STORAGE
ALMANAQUE	ALMANAC
ANALISIS	ANALYSIS
ANALISIS DE DATOS	DATA ANALYSIS
ANALISIS DE DOCUMENTOS	DOCUMENTARY ANALYSIS
ANALISIS ESTADISTICO	STATISTICAL ANALYSIS
ANALISIS DE INSUMO PRODUCTO	INPUT OUTPUT ANALYSIS
ANALISIS MATEMATICO	MATHEMATICAL ANALYSIS
ANEXO	ANNEX
ANOTACION	ANNOTATION
ANTOLOGIA	ANTHOLOGY
ANUARIO	YEARBOOK
APENDICE	APPENDIX
ARCHIVO DE DATOS	DATA ARCHIVES
ARCHIVO DE DOCUMENTOS	RECORDS MAINTENANCE
ARCHIVOS	ARCHIVES
ARTICULO	ARTICLE
ARTICULO DE CRITICA BIBLIOGRAFICA	REVIEW ARTICLE
ASPECTO TEORICO	THEORETICAL ASPECT
AUTOBIOGRAFIA	AUTOBIOGRAPHY

= B =

BIBLIOGRAFIA	BIBLIOGRAPHY
BIBLIOGRAFIA COMENTADA	ANNOTATED BIBLIOGRAPHY
BIBLIOTECA	LIBRARY
BIBLIOTECONOMIA	LIBRARIANSHIP
BIOGRAFIA	BIOGRAPHY
BORRADOR	DRAFT
BUQUE DE INVESTIGACION	RESEARCH VESSEL

CALCULO	CALCULATION
CALIBRACION	CALIBRATION
CANTIDAD	QUANTITY
CAPITULO	CHAPTER
CARICATURA	CARICATURE
CARTA MARINA	CHART
CARTEL	POSTER
CARTOGRAFIA	MAPPING
CARTOGRAFIA Y EVALUACION DE EXISTENCIAS FORESTALES	FOREST MAPPING AND MENSURATION
CARTOGRAFIA MARINA	CHARTING
CATALOGO	CATALOGUE
CATALOGO DE FUENTES	SOURCE CATALOGUE
CATASTRO	CADASTRAL SURVEY
CENSO	CENSUS
CENSO AGRICOLA	AGRICULTURAL CENSUS
CENSO DE POBLACION	POPULATION CENSUS
CENTRO DE INTERCAMBIO DE INFOR- MACIONES	CLEARING HOUSE
CIBERNETICA	CYBERNETIC
CIENCIA	SCIENCE
CIRCULAR	CIRCULAR
CLASIFICACION	FILING
COMENTARIO	COMMENT
COMENTARIO EDITORIAL	EDITORIAL
COMPARACION	COMPARISON
COMPENDIO	COMPENDIUM
COMPILACION	COMPILATION
COMPORTAMIENTO DOCUMENTARIO	DOCUMENTARY BEHAVIOUR
CONCLUSION	CONCLUSION
CONFERENCIA	LECTURE
CONFERENCIA	CONFERENCE
CONFIDENCIAL	CONFIDENTIAL
CONGRESO	CONGRESS
CONOCIMIENTO	KNOWLEDGE
COPIA	COPY
CORRELACION DE LOS SUELOS	SOIL CORRELATION
CORRESPONDENCIA	CORRESPONDENCE
CRONOLOGIA	CHRONOLOGY
CUADRO	TABLE
CUADRO DE INSUMO PRODUCTO	INPUT OUTPUT TABLE
CUESTIONARIO	QUESTIONNAIRE
CURRICULUM VITAE (HISTORIA PERSO- NAL)	CURRICULUM VITAE

= D =

DEBATE
DECLARACION
DEFINICION
DESCRIPTION DE PROFESION
DESCRIPTOR BIBLIOGRAFICO
DETERMINACION DE LOS HECHOS
DIAGRAMA
DIARIO OFICIAL (GACETA OFICIAL)
DIARIO PERSONAL
DIBUJO
DICCIONARIO
DIFUSION SELECTIVA

DIRECTORIO
DISCURSO
DISERTACION
DOCUMENTACION
DOCUMENTACION AUTOMATICA
DOCUMENTO DE CONFERENCIA
DOCUMENTO DISPONIBLE
DOCUMENTO INFORMATIVO
DOCUMENTO OFICIAL
DOCUMENTO PRINCIPAL
DOCUMENTO DE REUNION
DOCUMENTO TECNICO
DOCUMENTO DE TRABAJO

DISCUSSION
STATEMENT
DEFINITION
CAREER MONOGRAPH
BIBLIOGRAPHIC QUALIFIER
FACT FINDING
DIAGRAM
GAZETTE
DIARY
DRAWING
DICTIONARY
SELECTIVE DISSEMINATION OF INFORMATION
DIRECTORY
SPEECH
DISSERTATION
DOCUMENTATION
AUTOMATIC DOCUMENTATION
CONFERENCE PAPER
AVAILABLE DOCUMENT
INFORMATION DOCUMENT
OFFICIAL PUBLICATION
MAIN DOCUMENT
MEETING PAPER
TECHNICAL PAPER
WORKING PAPER

= E =

ECUACION
ELABORACION DE DATOS
ELABORACION ELECTRONICA DE DATOS
ELABORACION DE LA INFORMACION
ENCICLOPEDIA
ENCUESTA NUTRICIONAL
ENCUESTA ALIMENTARIA
ENSAYO
ENSAYO DE SUELOS

EQUATION
DATA PROCESSING
ELECTRONIC DATA PROCESSING
INFORMATION PROCESSING
ENCYCLOPEDIA
NUTRITIONAL SURVEY
FOOD CONSUMPTION SURVEY
TESTING
SOIL TESTING

ENTREVISTA	INTERVIEW
ENUMERACION	ENUMERATION
EQUIPO DE LABORATORIO	LABORATORY EQUIPMENT
ESFERA DE INVESTIGACION	RESEARCH FIELD
ESTADISTICA	STATISTICS
ESTADISTICA AGRICOLA	AGRICULTURAL STATISTICS
ESTADISTICA ALIMENTARIA	NUTRITION STATISTICS
ESTADISTICA COMERCIAL	TRADE STATISTICS
ESTADISTICA FORESTAL	FORESTRY STATISTICS
ESTADISTICA PESQUERA	FISHERY STATISTICS
ESTADISTICA DE PRODUCCION	PRODUCTION STATISTICS
ESTIMACION	ESTIMATING
ESTIMACION DEMOGRAFICA	POPULATION ESTIMATE
ESTUDIO	SURVEY
ESTUDIO DE CASOS	CASE STUDY
ESTUDIO COMPARATIVO	COMPARATIVE STUDY
ESTUDIO COMPLEMENTARIO	FOLLOW UP STUDY
ESTUDIO ECONOMICO	ECONOMIC SURVEY
ESTUDIO EDAFOLOGICO	SOIL SURVEY
ESTUDIO FORESTAL	FOREST SURVEYING
ESTUDIO GENERAL	GENERAL STUDY
ESTUDIO DE OPINION PUBLICA	PUBLIC OPINION POOL
ESTUDIO DE PREINVERSION	PREINVESTMENT SURVEY
ESTUDIO SOBRE EL TERRENO	FIELD STUDY
ESTUDIO SOCIOLOGICO	SOCIAL SURVEY
EVALUACION DE EXISTENCIAS FO- RESTALES	STAND MEASUREMENT
EVALUACION DE LA UBICACION	SITE ASSESSMENT
EXPERIMENTO	EXPERIMENT

= F =

FASCICULO	FASCICULE
FACSIMILE	FAC SIMILE
FICHA	CARD
FICHA ANALITICA	ANALYTICAL SHEET
FICHERO	CARD INDEX FILE
FILMINA	FILMSTRIP
FOLLETO	PAMPHLET
FORMULA DE MEDICION	MEASUREMENT FORMULA

FOTOCOPIA
FOTOGRAFIA
FOTOGRAMETRIA
FOTOSTATO

PHOTOCOPY
PHOTOGRAPHY
PHOTOGRAMMETRY
PHOTOSTAT

= G =

GRADACION
GRADUACION
GRAFICO
GLOSARIO

GRADING
GRADUATION
GRAPH
GLOSSARY

= D =

HOJA DE INSTRUCCIONES
HOJA SUELTA
HOMBRE DE REFERENCIA

INSTRUCTION SHEET
TRACT
REFERENCE MAN

= I =

ILUSTRACION
INDICADOR
INDICE
INDICE ALFABETICO
INDICE DE AUTORES
INDICE GENERAL
INDICE GEOGRAFICO
INDICE DE MATERIAS
INDICE SISTEMATICO
INDIZACION
INFORME
INFORME ANUAL

ILLUSTRATION
INDICATOR
INDEX
ALPHABETIC INDEX
AUTHOR INDEX
TABLE OF CONTENTS
GEOGRAPHICAL INDEX
SUBJECT INDEX
SYSTEMATIC INDEX
INDEXING
REPORT
ANNUAL REPORT

INFORME DE CONFERENCIA	CONFERENCE REPORT
INFORME DE CONSULTOR	CONSULTANT REPORT
INFORME DE UN EXPERTO	EXPERT REPORT
INFORME FINAL	FINAL REPORT
INFORME DE MISION	MISSION REPORT
INFORME PRELIMINAR	PRELIMINARY REPORT
INFORME PROVISIONAL	PROGRESS REPORT
INFORME DE REUNION	MEETING REPORT
INFORME SOBRE UN PAIS	COUNTRY REPORT
INFORME SOBRE UN PROYECTO	PROJECT REPORT
INFORME SOBRE LAS TENDENCIAS	TREND REPORT
INFORME TECNICO	TECHNICAL REPORT
INSTITUTO DE INVESTIGACION	RESEARCH INSTITUTE
INSTRUMENTO DE MEDIDA	MEASURING INSTRUMENT
INSUMO PRODUCTO	INPUT OUTPUT
INTERCAMBIO DE DOCUMENTOS	EXCHANGE OF DOCUMENTS
INTERCAMBIO DE INFORMACION	INFORMATION EXCHANGE
INTERPRETACION DE DATOS	DATA INTERPRETATION
INTERPRETACION DE FOTOGRAFIAS	PHOTO INTERPRETATION
INTRODUCCION	INTRODUCTION
INVENTARIO DE RECURSOS	RESOURCES INVENTORY
INVESTIGACION	RESEARCH
INVESTIGACION AGRICOLA	AGRICULTURAL RESEARCH
INVESTIGACION SOBRE EL DESARROLLO	DEVELOPMENT PROCESS RESEARCH
INVESTIGACION ECONOMICA	ECONOMIC RESEARCH
INVENTARIO FORESTAL	FOREST INVENTORY
INVESTIGACION FORESTAL	FORESTRY RESEARCH
INVESTIGACION INDUSTRIAL	INDUSTRIAL RESEARCH
INVESTIGACION PESQUERA	FISHERY RESEARCH
INVESTIGACION SOBRE NUTRICION	NUTRITION RESEARCH
INVESTIGACION SOCIOLOGICA	SOCIAL RESEARCH

= L =

LABORATORIO	LABORATORY
LEXICO	LEXICON
LEVANTAMIENTO AEREO	AERIAL SURVEY
LIBRO	BOOK
LIBRO DE TEXTO	TEXTBOOK
LISTA DE COMPROBACION	CHECK LIST
LOGICA	LOGIC

= M =

MANUAL	HANDBOOK
MANUSCRITO	SCRIPT
MAPA	MAP
MAPA EDAFOLOGICO	SOIL MAP
MATERIAL DE DOCUMENTACION	DOCUMENTATION MATERIAL
MEDIDA ANGLONORTEAMERICANA	ANGLO AMERICAN MEASURE
MEDIDA DEL CAUDAL	FLOW MEASUREMENT
MEDIDA DE LA CORRIENTE	CURRENT MEASUREMENT
MEDICION	MEASURING
MEMORANDO	MEMORANDUM
MEMORIA	MEMOIR
METODO INTEGRADO	INTEGRATED APPROACH
METODO DE INVESTIGACION	RESEARCH METHOD
METODOLOGIA	METHODOLOGY
METROLOGIA	METROLOGY
MICROFICHA	MICROFICHE
MICROFILM	MICROFILM
MICROTARJETA	MICROCARD
MINUTA	MINUTES
MODELO	MODEL
MODELO ESTRUCTURAL	STRUCTURAL MODEL
MONOGRAFIA	MONOGRAPH
MUESTRA	SAMPLE
MUESTREO	SAMPLING
MUESTREO DE LOS SUELOS	SOIL SAMPLING
MUJER DE REFERENCIA	REFERENCE WOMAN

= N =

NORMA BIBLIOGRAFICA	BIBLIOGRAPHIC STANDARD
NORMALIZACION	STANDARDIZATION
NOTA	NOTE
NOTA BIBLIOGRAFICA	BOOK REVIEW
NOTA FINAL	POST FACE
NOTA DE PIE DE PAGINA	FOOTNOTE
NOTICIA	NEWS ITEM
NUMERO INDICE	INDEX NUMBER

= O =

OBRA COLECTIVA
OBSERVACION
ORDENACION
ORIGINAL

COLLECTIVE VOLUME
OBSERVATION
SORTING
ORIGINAL

= P =

PARRAFO
PARTE
PELICULA
PERIODICO DIARIO
PESOS Y MEDIDAS
PORCENTAJE
PREFACIO
PREVISION
PREVISION DE LA ABUNDANCIA
PROBABILIDAD
PROCEDIMIENTO DE ESTUDIO
PROGRAMA DE INVESTIGACION
PROGRAMACION LINEAL
PROLOGO
PRONOSTICO
PRONOSTICO METEOROLOGICO
PROSPECCION SUBTERRANEA
PROSPECTO
PROYECCION
PROYECCION DEMOGRAFICA
PRUEBA
PRUEBA
PRUEBA DE LABORATORIO
PUBLICACION MENSUAL
PUBLICACION PERIODICA
PUBLICACION TRIMESTRAL

PARAGRAPH
PART
FILM
DAILY
WEIGHTS AND MEASURES
PERCENTAGE
PREFACE
FORECAST
ABUNDANCE FORECASTING
PROBABILITY
SURVEYING
RESEARCH PROGRAM
LINEAR PROGRAMMING
FOREWORD
PROGNOSIS
WEATHER FORECAST
SUBSURFACE INVESTIGATION
PROSPECTUS
PROJECTION
POPULATION PROJECTION
TEST
PROOF
LABORATORY TEST
MONTHLY PUBLICATION
PERIODICAL
QUARTERLY

RECCMENDACION	RECCMMENDATION
RECOPIACION DE DATOS	DATA COLLECTING
RECOPIACION DE TEXTOS	READINGS
RECUPERACION DE LA INFORMACION	INFORMATION RETRIEVAL
RED DE INFCRMACION	INFORMATION NETWORK
REGISTRO DE DATOS	DATA RECCORDING
REGISTRO MAGNETICO	MAGNETIC RECORD
RESTRINGIDO	RESTRICTED
RESULTADO DE LA INVESTIGACION	RESEARCH RESULT
RESUMEN	SUMMARY
RESUMEN	ABSTRACT
REUNIC N	MEETING
REVISTA	REVIEW
REVISTA CIENTIFICA	SCIENTIFIC PERIODICAL
REVISTA ILUSTRADA	MAGAZINE
REVISTA TECNICA	JOURNAL

= S =

SECCION	SECTION
SEMANARIO	WEEKLY
SEMINARIO	SEMINARY
SEPARATA	REPRINT
SERIE	SERIES
SERIES HISTORICAS	TIME SERIES
SERVICIO DE INFORMACION	INFORMATION SERVICE
SIMULACION	SIMULATION
SISTEMA DE CLASIFICACION	CLASSIFICATION SYSTEM
SISTEMA DE MEDIDAS	MEASUREMENT SYSTEM
SISTEMA METRICO	METRIC SYSTEM
SINOPSIS	SYNOPSIS

= T =

TABLA DE CONVERSION	CONVERSION TABLE
TABLA DE MEDIDAS	MEASUREMENT TABLE
TARJETA PERFORADA	PUNCH CARD
TAXONOMIA	TAXONOMY
TECNICAS DE LA ENTREVISTA	INTERVIEWING

TECNICA DE MEDICION	MEASURING TECHNIQUES
TEMARIO	AGENDA
TENDENCIA DE LA INVESTIGACION	RESEARCH TREND
TEORIA	THEORY
TEORICO	THEORETIC
TERMINOLOGIA	TERMINOLOGY
TESAURO	THESAURUS
TESIS	THESIS
TOMO	TOME
TOPOGRAFIA	TOPOGRAPHY
TRABAJO DE INVESTIGACION	RESEARCH STUDY
TRADUCCION	TRANSLATION
TRANSFERENCIA DE LA INFORMACION	INFORMATION TRANSFER

= U =

UNIDAD DE INVESTIGACION	RESEARCH STATION
UNIDAD DE MEDIDA	MEASUREMENT UNIT

= V =

VALUACION	VALUATION
VERIFICACION	VERIFICATION
VOCABULARIO	VOCABULARY
VOLUMEN CONMEMORATIVO	FESTSCHRIFT

= Z =

ZONA DE ESTUDIO	SURVEY AREA
-----------------	-------------

PART III
PARTE III

ECONOMICS
CIENCIAS ECONÓMICAS

- A. DESCRIPTORS BY SEMANTIC FIELDS
- A. DESCRIPTORES POR CAMPOS SEMÁNTICOS.

BUSINESS ECONOMICS
ECONOMÍA DE LA EMPRESA

= 0 =

(BUSINESS ECONOMICS.)
(ECONOMÍA DE LA EMPRESA.)

BUSINESS
BUSINESS ECONOMICS
ENTERPRISE
FACTORY
FORM OF ENTERPRISE
MODEL ENTERPRISE
PARTNERSHIP ENTERPRISE
PRIVATE ENTERPRISE
SIZE OF ENTERPRISE

NEGOCIOS
ECONOMÍA DE LA EMPRESA
EMPRESA
FÁBRICA
FORMA DE LA EMPRESA
EMPRESA MODELO
SOCIEDAD COMERCIAL
EMPRESA PRIVADA
TAMAÑO DE LA EMPRESA

= 1 =

(ECONOMIC CONCENTRATION.)
(CONCENTRACION ECONOMICA)

CARTEL
ECONOMIC ASSOCIATION
ECONOMIC CONCENTRATION
HORIZONTAL INTEGRATION
MERGER
MONOPOLY
OLIGOPOLY
TRUST
VERTICAL INTEGRATION

CARTEL
ASOCIACIÓN ECONÓMICA
CONCENTRACIÓN ECONÓMICA
INTEGRACIÓN HORIZONTAL
FUSIÓN DE EMPRESAS
MONOPOLIO
OLIGOPOLIO
TRUST
INTEGRACIÓN VERTICAL

= 2 =

(BUSINESS MANAGEMENT.)
(ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS.)

BUSINESS MANAGEMENT
BUSINESS ORGANISATION
DECISION MAKING
ENTREPRENEUR
ENTREPRENEURSHIP
FACTORY ORGANISATION
MANAGEMENT
MANAGEMENT TECHNIQUE
OPERATIONAL CONDITION
OPERATIONAL MANAGEMENT
OPERATIONS RESEARCH
RATIONALIZATION
SCIENTIFIC MANAGEMENT

ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS
ORGANIZACION DE LA EMPRESA
TOMA DE DECISIONES
EMPRESARIO
DIRECCION DE LA EMPRESA
ORGANIZACION DE LA FABRICA
ADMINISTRACION
TECNICA DE ADMINISTRACION
CONDICIÓN OPERATIVA
DIRECCIÓN OPERATIVA
INVESTIGACIÓN OPERATIVA
RACIONALIZACION
ADMINISTRACIÓN CIENTÍFICA

SYSTEMS DEVICE
WORKING CIRCLE
WORKING PLAN

ELEMENTO DEL SISTEMA
UNIDAD OPERATIVA
PLAN DE TRABAJO

= 3 =

(PRODUCTION.)
(PRODUCCION.)

EFFICIENCY
OVERPRODUCTION
PRODUCT CHARACTERISTICS
PRODUCT DEVELOPMENT
PRODUCT GRADING
PRODUCTION
PRODUCTION CONTROL
PRODUCTION CYCLE
PRODUCTION FLUCTUATION
PRODUCTION FUNCTION
PRODUCTION PER HEAD
PRODUCTION POTENTIAL
PRODUCTION RECORD
PRODUCTION SPECIALIZATION
PRODUCTION STANDARD
PRODUCTION TARGET
PRODUCTIVITY
PRODUCTIVITY INCREASE
QUALITY CONTROL
QUALITY STANDARD
YIELD
YIELD FORECASTING

EFICACIA
SOBREPRODUCCIÓN
CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO
PERFECCIONAMIENTO DEL PRODUCTO
GRADUACIÓN DEL PRODUCTO
PRODUCCIÓN
CONTROL DE LA PRODUCCIÓN
CICLO DE PRODUCCIÓN
FLUCTUACIÓN DE LA PRODUCCIÓN
FUNCIÓN DE PRODUCCIÓN
PRODUCCIÓN POR HABITANTE
POTENCIAL DE PRODUCCIÓN
REGISTRO DE PRODUCCIÓN
ESPECIALIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN
NORMA DE PRODUCCIÓN
META DE PRODUCCIÓN
PRODUCTIVIDAD
INCREMENTO DE LA PRODUCCIÓN
CONTROL DE CALIDAD
NORMA DE CALIDAD
RENDIMIENTO
PREVISIÓN DEL RENDIMIENTO

= 4 =

(AUTOMATION.)
(AUTOMACION.)

AUTOMATIC CONTROL
AUTOMATION
INNOVATION
MECHANIZATION
MODERNIZATION
NUMERICAL CONTROL DEVICE
TECHNICAL ASPECT
TECHNICAL PROGRESS
TECHNIQUE
TECHNOLOGICAL CHANGE
TECHNOLOGICAL RESEARCH
TECHNOLOGY

CONTROL AUTOMÁTICO
AUTOMACION
INNOVACION
MECANIZACION
MODERNIZACION
APARATO DE CONTROL NUMERICO
ASPECTO TECNICO
PROGRESO TECNICO
TECNICA
CAMBIO TECNOLÓGICO
INVESTIGACION TECNOLÓGICA
TECNOLOGÍA

= 5 =

(ACCOUNTING.)
(CONTABILIDAD.)ACCOUNTING
AUDITING
BANKRUPTCY
BOOK VALUE
COST
COST ACCOUNTING
COST ANALYSIS
COST AND RETURN
EQUIPMENT COST
LABOUR COST
OPERATIONAL COST
OVERHEAD COST
PRODUCTION COST
PROFITABILITY
SOCIAL COSTCONTABILIDAD
AUDITORÍA
QUIEBRA
VALOR CONTABLE
COSTO
CONTABILIDAD DE COSTOS
ANÁLISIS DE COSTOS
COSTO Y BENEFICIOS
COSTO DEL EQUIPO
COSTO DE LA MANO DE OBRA
COSTO DE EXPLOTACIÓN
GASTOS GENERALES
COSTO DE PRODUCCIÓN
RENTABILIDAD
COSTO SOCIALCOMMERCE
COMERCIO

= 0 =

(COMMERCE.)
(COMERCIO.)CHAMBER OF COMMERCE
COMMERCE
DISTRIBUTION
DISTRIBUTION COST
DOMESTIC COMMERCE
MERCHANDISING
RETAIL TRADE
WHOLESALE TRADECÁMARA DE COMERCIO
COMERCIO
DISTRIBUCIÓN
COSTO DE DISTRIBUCIÓN
COMERCIO INTERIOR
ORGANIZACIÓN DE VENTAS
COMERCIO MINORISTA
COMERCIO MAYORISTA

= 1 =

(COMMERCIAL ENTERPRISE.)
(EMPRESA COMERCIAL.)ADVERTISING
ASSORTMENT VOLUME
BUFFER STOCK
COMMERCIAL ENTERPRISE
COMMERCIALIZATION
DEAL
DEPARTMENT STOREPUBLICIDAD
VOLUMEN POR CATEGORÍA DE PRODUCTOS
EXISTENCIA REGULADORA
EMPRESA COMERCIAL
COMERCIALIZACIÓN
TRANSACCIÓN
TIENDA DE DEPARTAMENTOS

DESTINATION
 DISPLAY
 EXHIBITION
 INVENTORY
 MERCHANTABLE VOLUME
 ORIGIN
 PUBLICITY
 PURCHASE
 SALE
 SALESMANSHIP
 SHOP
 STOCK
 STORAGE
 STORAGE STRUCTURE
 STOREHOUSE
 SUPERMARKET
 TRADE FAIR
 TURNOVER

DESTINO
 EXHIBICIÓN
 EXPOSICIÓN
 INVENTARIO
 VOLUMEN COMERCIAL
 ORIGEN
 PUBLICIDAD
 COMPRA
 VENTA
 ARTE DE VENDER
 TIENDA
 EXISTENCIA
 ALMACENAMIENTO
 LOCAL DE ALMACENAMIENTO
 ALMACÉN
 SUPERMERCADO
 FERIA COMERCIAL
 CIFRA DE NEGOCIOS

CONSUMPTION
 CONSUMO

CONSUMER
 CONSUMER BEHAVIOUR
 CONSUMER DEMAND
 CONSUMER EXPENDITURE
 CONSUMPTION
 CONSUMPTION FUNCTION
 CONSUMPTION PER HEAD
 DEMAND
 DEMAND AND SUPPLY
 DOMESTIC CONSUMPTION
 ELASTICITY
 REQUIREMENT PER HEAD
 SUBSTITUTION
 SUPPLY
 SUPPLY AND DEMAND
 WASTE

CONSUMIDOR
 COMPORTAMIENTO DEL CONSUMIDOR
 DEMANDA DE CONSUMO
 GASTO DE CONSUMO
 CONSUMO
 FUNCIÓN DE CONSUMO
 CONSUMO POR HABITANTE
 DEMANDA
 DEMANDA Y OFERTA
 CONSUMO INTERNO
 ELASTICIDAD
 NECESIDADES POR HABITANTE
 SUSTITUCIÓN
 OFERTA
 OFERTA Y DEMANDA
 DESPERDICIO

COOPERATIVE
 COOPERATIVA

COLLECTIVE FARMING
 CONSUMERS COOPERATIVE
 COOPERATION
 COOPERATIVE
 COOPERATIVE FARMING
 COOPERATIVE MARKETING
 COOPERATIVE MOVEMENT
 CREDIT COOPERATIVE

EXPLOTACIÓN AGRÍCOLA COLECTIVA
 COOPERATIVA DE CONSUMO
 COOPERACIÓN
 COOPERATIVA
 EXPLOTACIÓN AGRÍCOLA COOPERATIVA
 COMERCIALIZACIÓN COOPERATIVA
 MOVIMIENTO COOPERATIVO
 COOPERATIVA DE CRÉDITO

HOUSING COOPERATIVE
INDUSTRIAL COOPERATIVE
KIBBUZIM
MARKETING COOPERATIVE
PRODUCTION COOPERATIVE
RURAL COOPERATIVE

COOPERATIVA DE VIVIENDA
COOPERATIVA INDUSTRIAL
KIBUZ
COOPERATIVA DE VENTAS
COOPERATIVA DE PRODUCCIÓN
COOPERATIVA RURAL

ECONOMIC SYSTEM
SISTEMA ECONÓMICO

= 0 =

(OWNERSHIP.)
(PROPIEDAD.)

ECONOMIC SYSTEM
NATIONAL ECONOMY
OWNERSHIP
PRIVATE
PRIVATE OWNERSHIP
PUBLIC

SISTEMA ECONÓMICO
ECONOMÍA NACIONAL
PROPIEDAD
PRIVADA
PROPIEDAD PRIVADA
PÚBLICA

= 1 =

(CAPITALISM.)
(CAPITALISMO.)

ANTICOLONIALISM
CAPITALISM
CAPITALIST
COLLECTIVISM
COLONIALISM
DECOLONIZATION
FEUDALISM
INSTITUTIONALISM
LIBERALISM
MERCANTILISM
NEOCAPITALISM
NEOCOLONIALISM
NEOLIBERALISM

ANTICOLONIALISMO
CAPITALISMO
CAPITALISTA
COLECTIVISMO
COLONIALISMO
DESCOLONIZACIÓN
FEUDALISMO
INSTITUCIONALISMO
LIBERALISMO
MERCANTILISMO
NEOCAPITALISMO
NEOCOLONIALISMO
NEOLIBERALISMO

= 2 =

(MARKET ECONOMY.)
(ECONOMÍA DE MERCADO.)

AUTARCHY
CAPITALIST SYSTEM
COLLECTIVE ECONOMY
COLONIAL ECONOMY

AUTARQUÍA
SISTEMA CAPITALISTA
ECONOMÍA COLECTIVA
ECONOMÍA COLONIAL

MARKET ECONOMY
 MIXED ECONOMY
 PLANNED ECONOMY
 PRIMARY SECTOR
 PRIVATE ECONOMY
 PRIVATE SECTOR
 PUBLIC SECTOR
 SECONDARY SECTOR
 SERVICE INDUSTRY

ECONOMÍA DE MERCADO
 ECONOMÍA MIXTA
 ECONOMÍA PLANIFICADA
 SECTOR PRIMARIO
 ECONOMÍA PRIVADA
 SECTOR PRIVADO
 SECTOR PÚBLICO
 SECTOR SECUNDARIO
 SECTOR TERCIARIO

ECONOMICS.
 CIENCIAS ECONÓMICAS.

= 0 =

(ECONOMETRICS.)
 (ECONOMETRÍA.)

ECONOMETRICS
 ECONOMIC AND SOCIAL SCIENCE
 ECONOMIC ASPECT
 ECONOMIC DOCTRINE
 ECONOMIC THEORY
 ECONOMICS
 ECONOMY
 SOCIOECONOMICS

ECONOMETRÍA
 CIENCIAS ECONÓMICAS Y SOCIALES
 ASPECTO ECONÓMICO
 DOCTRINA ECONÓMICA
 TEORÍA ECONÓMICA
 CIENCIAS ECONÓMICAS
 ECONOMÍA
 SOCIOECONOMÍA

= 1 =

(ECONOMIC ANALYSIS.)
 (ANÁLISIS ECONÓMICO.)

ACCOUNTING PLAN
 ACTIVITY ANALYSIS
 AGGREGATE
 ECONOMIC ANALYSIS
 ECONOMIC APPRAISAL
 GROSS NATIONAL PRODUCT
 GROWTH MODEL
 MACROECONOMICS
 MICROECONOMICS
 NATIONAL ACCOUNTING
 NATIONAL ECONOMIC BUDGET
 NATIONAL ECONOMIC DATA
 NATIONAL EXPENDITURE
 NATIONAL INCOME
 SOCIAL PRODUCT

PLAN DE CONTABILIDAD
 ANÁLISIS DE ACTIVIDAD
 AGREGADO
 ANÁLISIS ECONÓMICO
 EVALUACIÓN ECONÓMICA
 PRODUCTO NACIONAL BRUTO
 MODELO DE CRECIMIENTO
 MACROECONOMÍA
 MICROECONOMÍA
 CONTABILIDAD NACIONAL
 PRESUPUESTO ECONÓMICO NACIONAL
 DATOS ECONÓMICOS NACIONALES
 GASTO NACIONAL
 INGRESO NACIONAL
 PRODUCTO SOCIAL

= 2 =

(ECONOMIC DEVELOPMENT.)
(DESARROLLO ECONÓMICO.)

ABUNDANCE	ABUNDANCIA
AFFLUENT SOCIETY	SOCIEDAD OPULENTE
BUSINESS CYCLE	CICLO ECONÓMICO
COST OF LIVING	COSTO DE VIDA
DEARTH	HAMBRE
DECREASE	DISMINUCIÓN
ECONOMIC ACTIVITY	ACTIVIDAD ECONÓMICA
ECONOMIC DEPRESSION	DEPRESIÓN ECONÓMICA
ECONOMIC DEVELOPMENT	DESARROLLO ECONÓMICO
ECONOMIC DISEQUILIBRIUM	DESEQUILIBRIO ECONÓMICO
ECONOMIC EQUILIBRIUM	EQUILIBRIO ECONÓMICO
ECONOMIC FLUCTUATION	FLUCTUACIÓN ECONÓMICA
ECONOMIC GROWTH	CRECIMIENTO ECONÓMICO
ECONOMIC IMPLICATION	CONSECUENCIA ECONÓMICA
ECONOMIC RECESSION	RECESIÓN ECONÓMICA
ECONOMIC RECOVERY	RECUPERACIÓN ECONÓMICA
ECONOMIC SITUATION	SITUACIÓN ECONÓMICA
ECONOMIC STRUCTURE	ESTRUCTURA ECONÓMICA
LIVING CONDITIONS	CONDICIONES DE VIDA
POVERTY	POBREZA
PROSPERITY	PROSPERIDAD
PURCHASING POWER	PODER DE COMPRA
REDUNDANCY	SUPERABUNDANCIA
SCARCITY	ESCASEZ
STABILIZATION	ESTABILIZACIÓN
STAGNATION	ESTANCAMIENTO
STANDARD OF LIVING	NIVEL DE VIDA
TREND	TENDENCIA
UNDERDEVELOPMENT	SUBDESARROLLO
WAGES AND PRICES	SALARIOS Y PRECIOS

FINANCE
FINANZAS

= 1 =

(FINANCING.)
(FINANCIAMIENTO.)

DEFICIT	DEFICIT
DEFICIT FINANCING	FINANCIACION DEFICITARIA
FINANCE	FINANZAS
FINANCIAL	ASPECTO FINANCIERO
FINANCIAL ECONOMICS	ECONOMÍA FINANCIERA
FINANCING	FINANCIAMIENTO
GRANT	DONACIÓN

= 2 =

(CAPITAL.)
(CAPITAL.)

ACCUMULATION OF CAPITAL
AMORTIZATION
CAPITAL
CAPITAL AMORTIZATION
CAPITAL COST
CAPITAL DEPRECIATION
CAPITAL FORMATION
CAPITAL GOODS
CAPITAL INTENSIVE
CAPITAL MARKET
CAPITAL RESOURCE
CAPITAL WORKER RATIO
CONTRIBUTION OF CAPITAL
DEBENTURE
DRAWING RIGHT
FINANCIAL MARKET
HOARDING
SAVING
SECURITY
SHARE
STOCK EXCHANGE
WORKING CAPITAL

ACUMULACIÓN DE CAPITAL
AMORTIZACIÓN
CAPITAL
AMORTIZACIÓN DEL CAPITAL
COSTO DEL CAPITAL
DEPRECIACIÓN DEL CAPITAL
FORMACIÓN DEL CAPITAL
BIENES DE CAPITAL
DENSIDAD DE CAPITAL
MERCADO DE CAPITALES
RECURSO DE CAPITAL
CAPITAL POR TRABAJADOR
APORTE DE CAPITALES
OBLIGACIÓN
DERECHO DE GIRO
MERCADO FINANCIERO
ATESORAMIENTO
AHORRO
TÍTULO
ACCIÓN
BOLSA
CAPITAL DE GIRO

= 3 =

(INVESTMENT.)
(INVERSIÓN.)

ACCELERATOR
ASSETS REVALUATION
CAPITAL INVESTMENT
FISHERY FINANCING
FORESTRY FINANCING
INVESTMENT
INVESTMENT MULTIPLIER
INVESTMENT OPENING
INVESTMENT PROMOTION
INVESTMENT TRUST
PRIVATE INVESTMENT
PUBLIC INVESTMENT
SELF FINANCING

ACELERADOR
REVALUACIÓN DEL ACTIVO
INVERSIÓN DE CAPITAL
FINANCIAMIENTO DE LAS PESQUERTAS
FINANCIAMIENTO FORESTAL
INVERSIÓN
MULTIPLICADOR DE LA INVERSIÓN
POSIBILIDAD DE INVERTIR
FOMENTO DE LAS INVERSIONES
SOCIEDAD DE INVERSIONES
INVERSIONES PRIVADAS
INVERSIONES PÚBLICAS
AUTOFINANCIAMIENTO

HOME ECONOMICS
ECONOMÍA DOMÉSTICA

FAMILY BUDGET
FAMILY ECONOMICS
FAMILY RESOURCE
HOME ECONOMICS
HOME IMPROVEMENT
HOME MANAGEMENT
HOUSEHOLD
HOUSEHOLD GOODS
HOUSEHOLD HYGIENE
HOUSEHOLD PRESERVATION
HOUSING
HOUSING NEED
KITCHEN
LAUNDRY
PLATE WASTE
REAL ESTATE BUSINESS

PRESUPUESTO FAMILIAR
ECONOMÍA FAMILIAR
RECURSOS FAMILIARES
ECONOMÍA DOMÉSTICA
MEJORAMIENTO DE LA VIVIENDA
ADMINISTRACIÓN DEL HOGAR
HOGAR
BIENES DOMESTICOS
SALUBRIDAD DOMÉSTICA
DEFENSA DEL HOGAR
VIVIENDA
NECESIDAD DE VIVIENDA
COCINA
LAVANDERÍA
DESPERDICIOS COMESTIBLES
COMPRVENTA DE PROPIEDADES INMOBILIARIAS

HOTEL TOURISM
HOTEL TURISMO

HOTEL
HOTEL INDUSTRY
RESTAURANT
TOURISM

HOTEL
INDUSTRIA HOTELERA
RESTAURANTE
TURISMO

INCOME
INGRESO

= 0 =

(INCOME.)
(INGRESO.)

DISTRIBUTION OF WEALTH
INCOME
INCOME DISTRIBUTION
INCOME REDISTRIBUTION

DISTRIBUCIÓN DE LA RIQUEZA
INGRESO
DISTRIBUCIÓN DEL INGRESO
REDISTRIBUCIÓN DEL INGRESO

= 1 =

(FARM INCOME.)
(INGRESO AGRÍCOLA.)

CAPITAL INCOME

INGRESO DEL CAPITAL

CASH INCOME
 DIVIDEND
 FARM INCOME
 INTEREST
 INTEREST RATE
 INVESTMENT RETURN
 LAND RENT
 PROFIT
 RENT
 RETURN
 ROYALTIES

INGRESO EN EFECTIVO
 DIVIDENDOS
 INGRESO AGRÍCOLA
 INTERÉS
 TIPO DE INTERÉS
 RENTABILIDAD DE LA INVERSIÓN
 ALQUILER DE LA TIERRA
 UTILIDAD
 ALQUILER
 BENEFICIO
 DERECHOS DE PATENTE

= 2 =

(PROFIT SHARING.)
 (PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS.)

AUTOMATION FUND
 BENEFIT PLAN
 EMPLOYMENT INJURIES BENEFIT
 EQUAL PAY
 FRINGE BENEFIT
 GUARANTEED WAGE
 INCENTIVE
 MINIMUM WAGE
 MOVING EXPENSE
 PAYMENT
 PAYMENT BY RESULT
 PIECE WORK
 PROFIT SHARING
 SALARY
 SENIORITY BENEFIT
 SEVERANCE PAY
 SLIDING SCALE
 WAGE
 WAGE AREA
 WAGE CONTROL
 WAGE DETERMINATION
 WAGE DIFFERENTIAL
 WAGE INCENTIVE
 WAGE PAYMENT SYSTEM
 WAGE RATE
 WAGE STRUCTURE
 WORKERS STOCK OWNERSHIP

FONDO COMPENSATORIO DE AUTOMACIÓN
 PLAN DE PREVISIÓN SOCIAL
 INDEMNIZACIÓN POR ACCIDENTES DEL TRABAJO
 IGUALDAD DE REMUNERACIÓN
 COMPENSACIÓN ADICIONAL
 SALARIO GARANTIZADO
 INCENTIVO
 SALARIO MÍNIMO
 SUBSIDIO POR TRASLADO
 PAGO
 PAGO A DESTAJO
 TRABAJO A DESTAJO
 PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS
 SUELDO
 SUBSIDIO DE ANTIGUEDAD
 INDEMNIZACIÓN POR SEPARACIÓN DEL CARGO
 ESCALA MÓVIL
 SALARIO
 ZONA DE SALARIO
 CONTROL DE LOS SALARIOS
 DETERMINACIÓN DEL SALARIO
 DIFERENCIAS ENTRE SALARIOS
 INCENTIVO EN METÁLICO
 SISTEMA DE REMUNERACIÓN
 TASA DE SALARIO
 ESTRUCTURA DEL SALARIO
 PARTICIPACIÓN OBRERA EN ACCIONES

INTERNATIONAL ECONOMICS
ECONOMÍA INTERNACIONAL

CAPITAL PROTECTIVE AGREEMENT
ECONOMIC AGREEMENT
ECONOMIC INTEGRATION
ECONOMIC RELATION
FOREIGN ECONOMY
FOREIGN INVESTMENT
FOREIGN OWNED
INTERNATIONAL CAPITAL MOVEMENTS
INTERNATIONAL DIVISION OF LABOUR
REGIONAL INTEGRATION
WORLD ECONOMY

CONVENIO DE PROTECCION DE LOS CAPITALES
ACUERDO ECONOMICO
INTEGRACION ECONOMICA
RELACION ECONOMICA
ECONOMIA EXTRANJERA
INVERSION EXTRANJERA
DE CAPITAL EXTRANJERO
MOVIMIENTO INTERNACIONAL DE CAPITALES
DIVISION INTERNACIONAL DEL TRABAJO
INTEGRACION REGIONAL
ECONOMIA MUNDIAL

INTERNATIONAL TRADE
COMERCIO INTERNACIONAL

= 0 =

(TRADE.)
(COMERCIO.)

ANNUAL TRADE
FOREIGN TRADE
FOREIGN TRADE INFORMATION
INTERNATIONAL TRADE

COMERCIO ANUAL
COMERCIO EXTERIOR
INFORMACION SOBRE EL COMERCIO EXTERIOR
COMERCIO INTERNACIONAL

= 1 =

(BALANCE OF PAYMENTS.)
(BALANZA DE PAGOS.)

BALANCE OF PAYMENTS
BALANCE OF TRADE
COMPARATIVE ADVANTAGE
COMPARATIVE COST
EXPORT
EXPORT VALUE
EXPORT VOLUME
IMPORT
IMPORT VALUE
IMPORT VOLUME
PAYMENT TRANSACTIONS
TERMS OF TRADE
TRADE VALUE

BALANZA DE PAGOS
BALANZA COMERCIAL
VENTAJA COMPARATIVA
COSTO COMPARATIVO
EXPORTACION
VALOR DE EXPORTACION
VOLUMEN DE LAS EXPORTACIONES
IMPORTACION
VALOR DE LA IMPORTACION
VOLUMEN DE LAS IMPORTACIONES
SISTEMA DE PAGOS
RELACION DE PRECIOS DE INTERCAMBIO
VALOR DE VENTA

TRADE VOLUME

VOLUMEN DEL COMERCIO

= 2 =

(INTERNATIONAL MARKET.)
(MERCADO INTERNACIONAL.)EXPORT PROMOTION
EXPORT SUBSIDY
IMPORT PROMOTION
IMPORT RESTRICTION
INTERNATIONAL COMPETITION
INTERNATIONAL MARKET
INTERNATIONAL MONOPOLY
REEXPORT
RETAINED IMPORTPROMOCIÓN DE LAS EXPORTACIONES
SUBSIDIO A LA EXPORTACIÓN
PROMOCIÓN DE LAS IMPORTACIONES
RESTRICCIONES A LA IMPORTACIÓN
COMPETENCIA INTERNACIONAL
MERCADO INTERNACIONAL
MONOPOLIO INTERNACIONAL
REEXPORTACIÓN
IMPORTACIÓN DEFINITIVA

= 3 =

CUSTOMS UNION.)
(UNIÓN ADUANERA.)AGRICULTURAL TARIFF
BOYCOTT
COMMON MARKET
CUSTOMS UNION
DUMPING
EMBARGO
FREE TRADE AREA
LIBERALISATION
PROTECTIONISM
SANCTION
SMUGGLING
TARIFF
TARIFF AGREEMENT
TRADE AGREEMENTTARIFA AGRÍCOLA
BOICOT
MERCADO COMÚN
UNIÓN ADUANERA
DUMPING
PROHIBICIÓN
ZONA DE LIBRE COMERCIO
LIBERALIZACIÓN
PROTECCIONISMO
SANCIÓN
CONTRABANDO
ARANCEL
ACUERDO ARANCELARIO
CONVENIO COMERCIALMARKET. MARKETING
MERCADO. COMERCIALIZACIÓN

= 0 =

(COMPETITION. MARKET.)
(COMPETENCIA. MERCADO.)COMPETITION
COMPETITIVE PRODUCT
CONSUMER GOODCOMPETENCIA
PRODUCTO COMPETITIVO
BIEN DE CONSUMO

EXCHANGE
MARKET
VALUE

INTERCAMBIO
MERCADO
VALOR

= 1 =

(MARKETING.)
(COMERCIALIZACIÓN.)

BLACK MARKET
DOMESTIC MARKET
MARKET RESEARCH
MARKETING
MARKETING BOARD
MARKETING FACILITY
RETAIL MARKETING
SURPLUS
SURPLUS UTILIZATION
WHOLESALE MARKETING

MERCADO NEGRO
MERCADO INTERNO
INVESTIGACIÓN DE MERCADOS
COMERCIALIZACIÓN
JUNTA DE COMERCIALIZACIÓN
MEDIO DE COMERCIALIZACIÓN
COMERCIALIZACIÓN AL POR MENOR
EXCEDENTE
UTILIZACIÓN DE EXCEDENTES
COMERCIALIZACIÓN AL POR MAYOR

= 2 =

(AGRICULTURAL PRODUCT MARKETING.)
(COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS AGRÍCOLAS.)

AGRICULTURAL COMMODITY
AGRICULTURAL MARKET
AGRICULTURAL PRODUCT MARKETING
AGRICULTURAL SURPLUS
AGRICULTURAL TRADE
DURABLE GOOD
FISHERY PRODUCT MARKETING
FOOD LABELLING
FOREST PRODUCT MARKETING

PRODUCTO AGRÍCOLA
MERCADO AGRÍCOLA
COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS AGRÍCOLAS
EXCEDENTE AGRÍCOLA
COMERCIO AGRÍCOLA
BIEN DURADERO
COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS PESQUEROS
ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS
COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS FORESTALES

MONEY. BANK. CREDIT. INSURANCE
DINERO. BANCO. CREDITO. SEGUROS

= 1 =

(FOREIGN EXCHANGE.)
(DIVISAS.)

CAPITAL EXPORT
CONVERTIBILITY

EXPORTACIÓN DE CAPITAL
CONVERTIBILIDAD

CURRENCY	MONEDA
DEFLATION	DEFLACION
DISCOUNT	DESCUENTO
DISCOUNT RATE	TIPO DE DESCUENTO
EXCHANGE RATE	TIPO DE CAMBIO
FINANCIAL RESERVE	RESERVA FINANCIERA
FOREIGN EXCHANGE	DIVISAS
FOREIGN EXCHANGE RESERVE	RESERVA EN DIVISAS
FOREIGN EXCHANGE STARTING CREDIT	CRÉDITO INICIAL EN DIVISAS
GOLD STANDARD	PATRÓN ORO
INFLATION	INFLACION
INTERNATIONAL LIQUIDITY	LIQUIDEZ INTERNACIONAL
LIQUIDITY	LIQUIDEZ
LOCAL CURRENCY	MONEDA LOCAL
MONETARY AGREEMENT	ACUERDO MONETARIO
MONETARY AREA	ZONA MONETARIA
MONETARY CIRCULATION	CIRCULACION MONETARIA
MONETARY MARKET	MERCADO MONETARIO
MONETARY RESERVE	RESERVA MONETARIA
MONETARY SYSTEM	SISTEMA MONETARIO
MONETARY TRANSFER RESERVE	TRANSFERENCIA MONETARIA RESERVA

= 2 =

(BANK. BANKING.)
(BANCO. ACTIVIDAD BANCARIA.)

AGRICULTURAL BANK	BANCO AGRÍCOLA
BANK	BANCO
BANK OF ISSUE	BANCO DE EMISION
BANKING	ACTIVIDAD BANCARIA
CHEQUE	CHEQUE
DEVELOPMENT BANK	BANCO DE DESARROLLO
FINANCIAL INSTITUTION	INSTITUCION DE CRÉDITO

= 3 =

(CREDIT. LOAN.)
(CRÉDITO. PRÉSTAMO.)

AGRICULTURAL CREDIT	CRÉDITO AGRÍCOLA
BUILDING CREDIT	CRÉDITO A LA CONSTRUCCION
COMMERCIAL CREDIT	CRÉDITO COMERCIAL
CONSUMER CREDIT	CRÉDITO AL CONSUMIDOR
CREDIT	CRÉDITO
CREDIT CONTROL	CONTROL DEL CRÉDITO
CREDIT CREATING	APERTURA DE CRÉDITO
CREDIT EVOLUTION	EVOLUCION DEL CRÉDITO

CREDIT LETTER
CREDIT NEGOTIATING
CREDIT SYSTEM
EXPORT CREDIT
FISHERY CREDIT
FORESTRY CREDIT
INDEBTEDNESS
INDUSTRIAL CREDIT
INSTALMENT CREDIT
LOAN
MORTGAGE
RURAL CREDIT
SUPERVISED CREDIT
USURY

CARTA DE CRÉDITO
NEGOCIACIÓN DE CRÉDITOS
SISTEMA DE CRÉDITOS
CRÉDITO A LA EXPORTACIÓN
CRÉDITO PESQUERO
CRÉDITO FORESTAL
ENDEUDAMIENTO
CRÉDITO INDUSTRIAL
PAGO A PLAZOS
PRÉSTAMO
HIPOTECA
CRÉDITO RURAL
CRÉDITO CONTROLADO
USURA

= 4 =

(INSURANCE.)
(SEGUROS.)

ACCIDENT INSURANCE
AGRICULTURAL INSURANCE
CROP INSURANCE
DROUGHT INSURANCE
FIRE INSURANCE
FISHERY INSURANCE
FLOOD INSURANCE
FOREST INSURANCE
FROST INSURANCE
GROUP INSURANCE
INSURANCE
INSURANCE BUSINESS
LIFE INSURANCE

SEGURO DE ACCIDENTES
SEGURO AGRÍCOLA
SEGURO DE COSECHAS
SEGURO CONTRA LA SEQUIA
SEGURO CONTRA INCENDIOS
SEGURO PESQUERO
SEGURO CONTRA LAS INUNDACIONES
SEGURO FORESTAL
SEGURO CONTRA LAS HELADAS
SEGURO DE GRUPO
SEGUROS
NEGOCIOS DE SEGUROS
SEGURO DE VIDA

PRICE
PRECIO

(PRICE. SUBSIDY.)
(PRECIO. SUBVENCIÓN.)

ADMINISTERED PRICE
AGRICULTURAL PRICES
AVERAGE PRICE
CONSUMER PRICE
FARMGATE PRICE
PRICE
PRICE CONTROL
PRICE FORMATION

PRECIO REGULADO
PRECIOS AGRÍCOLAS
PRECIO MEDIO
PRECIO AL CONSUMIDOR
PRECIO DE GRANJA
PRECIO
CONTROL DE LOS PRECIOS
FORMACIÓN DEL PRECIO

PRICE STABILIZATION
 PRICE SUPPORT
 PRICING
 RETAIL PRICE
 SUBSIDY
 WHOLESALE PRICE

ESTABILIZACIÓN DE LOS PRECIOS
 SOSTÉN DE LOS PRECIOS
 FIJACIÓN DEL PRECIO
 PRECIO AL POR MENOR
 SUBVENCIÓN
 PRECIO AL POR MAYOR

PUBLIC ENTERPRISE
 EMPRESA PÚBLICA

(NATIONALIZATION. PUBLIC ENTERPRISE.)
 (NACIONALIZACIÓN. EMPRESA PÚBLICA.)

DENATIONALIZATION
 EXPROPRIATION
 NATIONALIZATION
 PUBLIC ENTERPRISE
 PUBLIC OWNERSHIP
 STATE PARTICIPATION

DESNACIONALIZACIÓN
 EXPROPIACIÓN
 NACIONALIZACIÓN
 EMPRESA PÚBLICA
 PROPIEDAD PÚBLICA
 PARTICIPACIÓN ESTATAL

PUBLIC FINANCE. TAXATION
 HACIENDA PÚBLICA. TRIBUTACIÓN

= 1 =

(BUDGET. PUBLIC ACCOUNTING. PUBLIC FINANCE.)
 (PRESUPUESTO. CONTABILIDAD PÚBLICA. HACIENDA PÚBLICA.)

BUDGET
 BUDGET ADMINISTRATION
 BUDGET CONTROL
 BUDGETING
 FINANCIAL ADMINISTRATION
 LOCAL FINANCE
 PUBLIC ACCOUNTING
 PUBLIC CREDIT
 PUBLIC DEBT
 PUBLIC EXPENDITURE
 PUBLIC FINANCE
 PUBLIC LOAN
 TREASURY

PRESUPUESTO
 ADMINISTRACIÓN PRESUPUESTARIA
 CONTROL PRESUPUESTARIO
 CONFECCIÓN DEL PRESUPUESTO
 ADMINISTRACIÓN FINANCIERA
 FINANZAS LOCALES
 CONTABILIDAD PÚBLICA
 CRÉDITO PÚBLICO
 DEUDA PÚBLICA
 GASTOS PÚBLICOS
 HACIENDA PÚBLICA
 EMPRÉSTITO PÚBLICO
 TESORO PÚBLICO

= 2 =

(TAXATION.)
(TRIBUTACIÓN.)

CAPITAL GAINS TAX	IMPUESTO A LA GANANCIA DE CAPITAL
CONSUMPTION TAX	IMPUESTO AL CONSUMO
CORPORATION TAX	IMPUESTO A LAS SOCIEDADES
DOUBLE TAXATION	DOBLE TRIBUTACIÓN
EMPLOYMENT TAX	IMPUESTO SOBRE LOS SALARIOS
INCOME TAX	IMPUESTO SOBRE LA RENTA
LAND TAX	IMPUESTO SOBRE LA TIERRA
NATIONAL LOTTERY	LOTERIA NACIONAL
PROPERTY TAX	IMPUESTO SOBRE LA PROPIEDAD
SALES TAX	IMPUESTO DE COMPRAVENTA
TAX	IMPUESTO
TAX BURDEN	CARGA TRIBUTARIA
TAX COLLECTION	RECAUDACIÓN DE IMPUESTOS
TAX DEDUCTION	DEDUCCIÓN IMPOSITIVA
TAX EVASION	EVASIÓN TRIBUTARIA
TAX EXEMPTION	EXENCIÓN TRIBUTARIA
TAX INCIDENCE	INCIDENCIA DEL IMPUESTO
TAX ON VALUE ADDED	IMPUESTO SOBRE EL VALOR AGREGADO
TAX PROGRESSIVITY	PROGRESIVIDAD DEL IMPUESTO
TAX REFORM	REFORMA TRIBUTARIA
TAX SYSTEM	SISTEMA TRIBUTARIO
TAXATION	TRIBUTACIÓN
TURNOVER TAX	IMPUESTO SOBRE LA CIFRA DE NEGOCIOS

SOCIAL SECURITY
SEGURIDAD SOCIAL

= 1 =

(SOCIAL SECURITY. SOCIAL SERVICE. WELFARE.)
(SEGURIDAD SOCIAL. SERVICIO SOCIAL. BIENESTAR.)

ECONOMIC SURETY AND GUARANTEE	SEGURIDAD Y GARANTÍA ECONÓMICAS
ORPHANAGE	ORFELINATO
SOCIAL ASSISTANCE	ASISTENCIA SOCIAL
SOCIAL CARE	PREVISIÓN SOCIAL
SOCIAL INSURANCE	SEGUROS SOCIALES
SOCIAL PROTECTION	PROTECCIÓN SOCIAL
SOCIAL SECURITY	SEGURIDAD SOCIAL
SOCIAL SERVICE	SERVICIO SOCIAL
SOCIAL SERVICE OF ENTERPRISE	SERVICIO SOCIAL DE LA EMPRESA
SOCIAL WELFARE	BIENESTAR SOCIAL

SOCIAL WORK
VOLUNTARY SERVICE
WELFARE

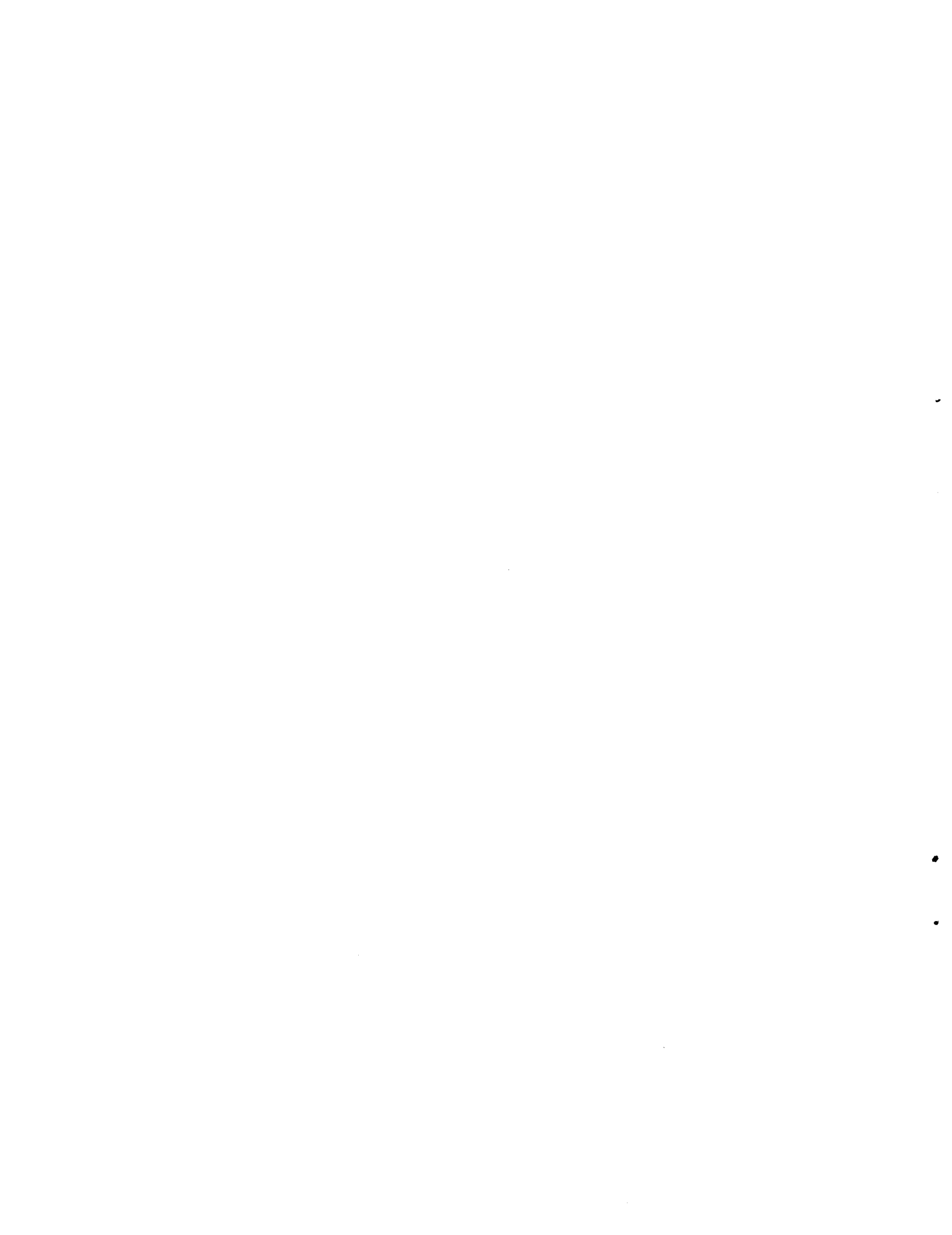
TRABAJO SOCIAL
SERVICIO VOLUNTARIO
BIENESTAR

= 2 =

(FAMILY ALLOWANCE. HEALTH INSURANCE. OLD AGE BENEFIT. UNEMPLOYMENT INSURANCE.)
(SUBSIDIOS FAMILIARES. SEGURO MEDICO. SUBSIDIO DE VEJEZ. SEGURO DE DESEMPLEO.)

CONTINGENCY FUND
DISABILITY BENEFIT
DISASTER AID
ECONOMIC RELIEF
FAMILY ALLOWANCE
HEALTH INSURANCE
MATERNITY BENEFIT
OLD AGE BENEFIT
OLD AGE RELIEF
PENSION FUND
PENSION PLAN
PENSION SCHEME
POOR RELIEF
SURVIVORS BENEFIT
UNEMPLOYMENT INSURANCE
YOUTH CARE

FONDO PARA GASTOS IMPREVISTOS
SUBSIDIO DE INVALIDEZ
AYUDA A LAS VÍCTIMAS DE CATÁSTROFES
SOCORRO ECONÓMICO
SUBSIDIOS FAMILIARES
SEGURO MÉDICO
SUBSIDIO DE MATERNIDAD
SUBSIDIO DE VEJEZ
SOCORROS A LA VEJEZ
FONDO DE JUBILACIÓN
PLAN DE PENSIONES
PLAN DE JUBILACIONES
SOCORROS A LOS INDIGENTES
PRESTACIÓN AL SOBREVIVIENTE
SEGURO DE DESEMPLEO
ASISTENCIA A LA JUVENTUD



B. VOCABULARIO ESPAÑOL-INGLÉS
 B. ENGLISH-SPANISH VOCABULARY

ABUNDANCIA	ABUNDANCE
ACCIÓN	SHARE
ACELERADOR	ACCELERATOR
ACTIVIDAD BANCARIA	BANKING
ACTIVIDAD ECONÓMICA	ECONOMIC ACTIVITY
ACUERDO ARANCELARIO	TARIFF AGREEMENT
ACUERDO ECONÓMICO	ECONOMIC AGREEMENT
ACUERDO MONETARIO	MONETARY AGREEMENT
ACUMULACIÓN DE CAPITAL	ACCUMULATION OF CAPITAL
ADMINISTRACIÓN	MANAGEMENT
ADMINISTRACIÓN CIENTÍFICA	SCIENTIFIC MANAGEMENT
ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS	BUSINESS MANAGEMENT
ADMINISTRACIÓN DEL HOGAR	HOME MANAGEMENT
ADMINISTRACIÓN FINANCIERA	FINANCIAL ADMINISTRATION
ADMINISTRACIÓN PRESUPUESTARIA	BUDGET ADMINISTRATION
AGREGADO	AGGREGATE
AHORRO	SAVING
ALMACÉN	STOREHOUSE
ALMACENAMIENTO	STORAGE
ALQUILER	RENT
ALQUILER DE LA TIERRA	LAND RENT
AMORTIZACIÓN	AMORTIZATION
AMORTIZACIÓN DEL CAPITAL	CAPITAL AMORTIZATION
ANÁLISIS DE ACTIVIDAD	ACTIVITY ANALYSIS
ANÁLISIS DE COSTOS	COST ANALYSIS
ANÁLISIS ECONÓMICO	ECONOMIC ANALYSIS
ANTICOLONIALISMO	ANTICOLONIALISM
APARATO DE CONTROL NUMÉRICO	NUMERICAL CONTROL DEVICE
APERTURA DE CRÉDITO	CREDIT CREATING
APORTE DE CAPITALES	CONTRIBUTION OF CAPITAL
ARANCEL	TARIFF
ARTE DE VENDER	SALESMANSHIP
ASISTENCIA A LA JUVENTUD	YOUTH CARE
ASISTENCIA SOCIAL	SOCIAL ASSISTANCE
ASPECTO ECONÓMICO	ECONOMIC ASPECT
ASPECTO FINANCIERO	FINANCIAL ASPECT
ASPECTO TÉCNICO	TECHNICAL ASPECT
ASOCIACIONES ECONÓMICAS	ECONOMIC ASSOCIATIONS
ATESORAMIENTO	HOARDING
AUDITORIA	AUDITING
AUTARQUÍA	AUTARCHY
AUTOFINANCIAMIENTO	SELF FINANCING
AUTOMACIÓN	AUTOMATION
AYUDA A LAS VÍCTIMAS DE CATÁSTROFES	DISASTER AID

= B =

BALANZA COMERCIAL
 BALANZA DE PAGOS
 BANCO
 BANCO AGRÍCOLA
 BANCO DE DESARROLLO
 BANCO DE EMISIÓN
 BENEFICIO
 BIEN DE CONSUMO
 BIEN DURADERO
 BIENES DE CAPITAL
 BIENES DOMÉSTICOS
 BIENESTAR
 BIENESTAR SOCIAL
 BOICOT
 BOLSA

BALANCE OF TRADE
 BALANCE OF PAYMENTS
 BANK
 AGRICULTURAL BANK
 DEVELOPMENT BANK
 BANK OF ISSUE
 RETURN
 CONSUMER GOOD
 DURABLE GOOD
 CAPITAL GOODS
 HOUSEHOLD GOODS
 WELFARE
 SOCIAL WELFARE
 BOYCOTT
 STOCK EXCHANGE

= C =

CÁMARA DE COMERCIO
 CAMBIO TECNOLÓGICO
 CAPITAL
 CAPITAL DE GIRO
 CAPITALISMO
 CAPITALISTA
 CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO
 CARGA TRIBUTARIA
 CARTA DE CRÉDITO
 CARTEL
 CHEQUE
 CICLO ECONÓMICO
 CICLO DE PRODUCCIÓN
 CIENCIAS ECONÓMICAS
 CIENCIAS ECONÓMICAS Y SOCIALES
 CIFRA DE NEGOCIOS
 CIRCULACIÓN MONETARIA
 COCINA
 COLECTIVISMO
 COLONIALISMO
 COMERCIALIZACIÓN
 COMERCIALIZACIÓN AL POR MAYOR
 COMERCIALIZACIÓN AL POR MENOR
 COMERCIALIZACIÓN COOPERATIVA
 COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS
 AGRÍCOLAS

CHAMBER OF COMMERCE
 TECHNOLOGICAL CHANGE
 CAPITAL
 WORKING CAPITAL
 CAPITALISM
 CAPITALIST
 PRODUCT CHARACTERISTICS
 TAX BURDEN
 CREDIT LETTER
 CARTEL
 CHEQUE
 BUSINESS CYCLE
 PRODUCTION CYCLE
 ECONOMICS
 ECONOMIC AND SOCIAL SCIENCE
 TURNOVER
 MONETARY CIRCULATION
 KITCHEN
 COLLECTIVISM
 COLONIALISM
 MARKETING
 WHOLESALE MARKETING
 RETAIL MARKETING
 COOPERATIVE MARKETING
 AGRICULTURAL PRODUCT MARKETING

COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS
 FORESTALES
 COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS
 PESQUEROS
 COMERCIO
 COMERCIO AGRÍCOLA
 COMERCIO ANUAL
 COMERCIO EXTERIOR
 COMERCIO INTERIOR
 COMERCIO INTERNACIONAL
 COMERCIO MAYORISTA
 COMERCIO MINORISTA
 COMPENSACIÓN ADICIONAL
 COMPETENCIA
 COMPETENCIA INTERNACIONAL
 COMPORTAMIENTO DEL CONSUMIDOR
 COMPRA
 CONCENTRACIÓN ECONÓMICA
 CONDICIONES DE VIDA
 CONDICIONES OPERATIVAS
 CONFECCIÓN DEL PRESUPUESTO
 CONSECUENCIA ECONÓMICA
 CONSUMIDOR
 CONSUMO
 CONSUMO POR HABITANTE
 CONSUMO INTERNO
 CONTABILIDAD
 CONTABILIDAD DE COSTOS
 CONTABILIDAD NACIONAL
 CONTABILIDAD PÚBLICA
 CONTROL AUTOMÁTICO
 CONTROL DE LA CALIDAD
 CONTROL DEL CRÉDITO
 CONTROL DE LOS PRECIOS
 CONTROL PRESUPUESTARIO
 CONTROL DE LA PRODUCCIÓN
 CONTROL DE LOS SALARIOS
 CONTRABANDO
 CONVENIO COMERCIAL
 CONVENIO DE PROTECCIÓN DE
 LOS CAPITALES
 CONVERTIBILIDAD
 COOPERACIÓN
 COOPERATIVA
 COOPERATIVA DE CONSUMO
 COOPERATIVA DE CRÉDITO
 COOPERATIVA INDUSTRIAL
 COOPERATIVA DE PRODUCCIÓN
 COOPERATIVA RURAL

FOREST PRODUCT MARKETING

 FISHERY PRODUCT MARKETING
 COMMERCE
 AGRICULTURAL TRADE
 ANNUAL TRADE
 FOREIGN TRADE
 DOMESTIC COMMERCE
 TRADE
 WHOLESALE TRADE
 RETAIL TRADE
 FRINGE BENEFIT
 COMPETITION
 INTERNATIONAL COMPETITION
 CONSUMER BEHAVIOUR
 PURCHASE
 ECONOMIC CONCENTRATION
 LIVING CONDITIONS
 OPERATIONAL CONDITION
 BUDGETING
 ECONOMIC IMPLICATION
 CONSUMER
 CONSUMPTION
 CONSUMPTION PER HEAD
 DOMESTIC CONSUMPTION
 ACCOUNTING
 COST ACCOUNTING
 NATIONAL ACCOUNTING
 PUBLIC ACCOUNTING
 AUTOMATIC CONTROL
 QUALITY CONTROL
 CREDIT CONTROL
 PRICE CONTROL
 BUDGET CONTROL
 PRODUCTION CONTROL
 WAGE CONTROL
 SMUGGLING
 TRADE AGREEMENT

 CAPITAL PROTECTIVE AGREEMENT
 CONVERTIBILITY
 COOPERATION
 COOPERATIVE
 CONSUMERS COOPERATIVE
 CREDIT COOPERATIVE
 INDUSTRIAL COOPERATIVE
 PRODUCTION COOPERATIVE
 RURAL COOPERATIVE

COOPERATIVA DE VENTAS	MARKETING COOPERATIVE
COOPERATIVA DE VIVIENDA	HOUSING COOPERATIVE
COSTO	COST
COSTO DEL CAPITAL	CAPITAL COST
COSTO COMPARATIVO	COMPARATIVE COST
COSTO DE DISTRIBUCIÓN	DISTRIBUTION COST
COSTO DEL EQUIPO	EQUIPMENT COST
COSTO DE EXPLOTACIÓN	OPERATIONAL COST
COSTO DE LA MANO DE OBRA	LABOR COST
COSTO DE PRODUCCION	PRODUCTION COST
COSTO SOCIAL	SOCIAL COST
COSTO DE VIDA	COST OF LIVING
COSTOS Y BENEFICIOS	COST AND RETURN
CRECIMIENTO ECONÓMICO	ECONOMIC GROWTH
CREDITO	CREDIT
CREDITO AGRÍCOLA	AGRICULTURAL CREDIT
CREDITO A LA CONSTRUCCION	BUILDING CREDIT
CREDITO AL CONSUMIDOR	CONSUMER CREDIT
CREDITO COMERCIAL	COMMERCIAL CREDIT
CREDITO CONTROLADO	SUPERVISED CREDIT
CREDITO A LA EXPORTACIÓN	EXPORT CREDIT
CREDITO FORESTAL	FORESTRY CREDIT
CREDITO INICIAL EN DIVISAS	FOREIGN EXCHANGE STARTING CREDIT
CREDITO INDUSTRIAL	INDUSTRIAL CREDIT
CREDITO PESQUERO	FISHERY CREDIT
CREDITO PÚBLICO	PUBLIC CREDIT
CREDITO RURAL	RURAL CREDIT

= D =

DATOS ECONÓMICOS NACIONALES	NATIONAL ECONOMIC DATA
DE CAPITAL EXTRANJERO	FOREIGN OWNED
DEDUCCIÓN IMPOSITIVA	TAX DEDUCTION
DEFENSA DEL HOGAR	HOUSEHOLD PRESERVATION
DEFICIT	DEFICIT
DEFLACION	DEFLATION
DEMANDA	DEMAND
DEMANDA DE CONSUMO	CONSUMER DEMAND
DEMANDA Y OFERTA	DEMAND AND SUPPLY
DENSIDAD DE CAPITAL	CAPITAL INTENSIVE
DEPRECIACIÓN DEL CAPITAL	CAPITAL DEPRECIATION
DEPRESIÓN ECONÓMICA	ECONOMIC DEPRESSION
DERECHO DE GIRO	DRAWING RIGHT
DERECHOS DE PATENTE	ROYALTIES

DESARROLLO ECONÓMICO	ECONOMIC DEVELOPMENT
DESCOLONIZACIÓN	DECOLONIZATION
DESCUENTO	DISCOUNT
DESEQUILIBRIO ECONÓMICO	ECONOMIC DISEQUILIBRIUM
DESNAZIONALIZACIÓN	DENATIONALIZATION
DESPERDICIO	WASTE
DESPERDICIOS COMESTIBLES	PLATE WASTE
DESTINO	DESTINATION
DETERMINACIÓN DEL SALARIO	WAGE DETERMINATION
DEUDA PÚBLICA	PUBLIC DEBT
DIFERENCIAS ENTRE SALARIOS	WAGE DIFFERENTIAL
DIRECCIÓN DE LA EMPRESA	ENTREPRENEURSHIP
DIRECCIÓN OPERATIVA	OPERATIONAL MANAGEMENT
DISTRIBUCIÓN	DISTRIBUTION
DISTRIBUCIÓN DEL INGRESO	INCOME DISTRIBUTION
DISTRIBUCIÓN DE LA RIQUEZA	DISTRIBUTION OF WEALTH
DISMINUCIÓN	DECREASE
DIVIDENDOS	DIVIDEND
DIVISAS	FOREIGN EXCHANGE
DIVISIÓN INTERNACIONAL DEL TRABAJO	INTERNATIONAL DIVISION OF LABOUR
DOBLE TRIBUTACIÓN	DOUBLE TAXATION
DOCTRINA ECONÓMICA	ECONOMIC DOCTRINE
DONACIÓN	GRANT
DUMPING	DUMPING

= E =

ECONOMETRÍA	ECONOMETRICS
ECONOMÍA	ECONOMY
ECONOMÍA COLECTIVA	COLLECTIVE ECONOMY
ECONOMÍA COLONIAL	COLONIAL ECONOMY
ECONOMÍA DE LA EMPRESA	BUSINESS ECONOMICS
ECONOMÍA EXTRANJERA	FOREIGN ECONOMY
ECONOMÍA FAMILIAR	FAMILY ECONOMICS
ECONOMÍA FINANCIERA	FINANCIAL ECONOMICS
ECONOMÍA DOMÉSTICA	HOME ECONOMICS
ECONOMÍA DE MERCADO	MARKET ECONOMY
ECONOMÍA MUNDIAL	WORLD ECONOMY
ECONOMÍA MIXTA	MIXED ECONOMY
ECONOMÍA NACIONAL	NATIONAL ECONOMY
ECONOMÍA PLANIFICADA	PLANNED ECONOMY
ECONOMÍA PRIVADA	PRIVATE ECONOMY
EFICACIA	EFFICIENCY
ELASTICIDAD	ELASTICITY

ELEMENTO DEL SISTEMA	SYSTEMS DEVICE
EMPRESA	ENTREPRISE
EMPRESA COMERCIAL	COMMERCIAL ENTREPRISE
EMPRESA MODELO	MODEL ENTERPRISE
EMPRESA PRIVADA	PRIVATE ENTERPRISE
EMPRESA PÚBLICA	PUBLIC ENTERPRISE
EMPRESARIO	ENTREPRENEUR
EMPRÉSTITO PÚBLICO	PUBLIC LOAN
ENDEUDAMIENTO	INDEBTEDNESS
EQUILIBRIO ECONÓMICO	ECONOMIC EQUILIBRIUM
ESCALA MÓVIL	SLIDING SCALE
ESCASEZ	SCARCITY
ESPECIALIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN	PRODUCTION SPECIALIZATION
ESTABILIZACIÓN	STABILIZATION
ESTABILIZACIÓN DE LOS PRECIOS	PRICE STABILIZATION
ESTANCAMIENTO	STAGNATION
ESTRUCTURA ECONÓMICA	ECONOMIC STRUCTURE
ESTRUCTURA DEL SALARIO	WAGE STRUCTURE
ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS	FOOD LABELLING
EVASIÓN TRIBUTARIA	TAX EVASION
EVALUACIÓN ECONÓMICA	ECONOMIC APPRAISAL
EVOLUCIÓN DEL CRÉDITO	CREDIT EVOLUTION
EXCEDENTE	SURPLUS
EXCEDENTE AGRÍCOLA	AGRICULTURAL SURPLUS
EXENCIÓN TRIBUTARIA	TAX EXEMPTION
EXHIBICIÓN	DISPLAY
EXISTENCIA	STOCK
EXISTENCIAS REGULADORAS	BUFFER STOCK
EXPLOTACIÓN AGRÍCOLA COLECTIVA	COLLECTIVE FARMING
EXPLOTACIÓN AGRÍCOLA COOPERATIVA	COOPERATIVE FARMING
EXPORTACIÓN	EXPORT
EXPORTACIÓN DE CAPITAL	CAPITAL EXPORT
EXPOSICIÓN	EXHIBITION
EXPROPIACIÓN	EXPROPRIATION

= F =

FABRICA	FACTORY
FERIA COMERCIAL	TRADE FAIR
FEUDALISMO	FEUDALISM
FIJACIÓN DEL PRECIO	PRICING
FINANCIACIÓN DEFICITARIA	DEFICIT FINANCING
FINANCIAMIENTO	FINANCING
FINANCIAMIENTO FORESTAL	FORESTRY FINANCING
FINANCIAMIENTO DE LAS PESQUERÍAS	FISHERY FINANCING

FINANZAS
 FINANZAS LOCALES
 FLUCTUACION ECONOMICA
 FOMENTO DE LAS INVERSIONES
 FLUCTUACION DE LA PRODUCCION
 FONDO COMPENSATORIO DE AUTOMACION
 FONDO PARA GASTOS IMPREVISTOS
 FONDO DE JUBILACION
 FORMA DE LA EMPRESA
 FORMACION DEL CAPITAL
 FORMACION DEL PRECIO
 FUNCION DE CONSUMO
 FUNCION DE PRODUCCION
 FUSION DE EMPRESAS

FINANCE
 LOCAL FINANCE
 ECONOMIC FLUCTUATION
 INVESTMENT PROMOTION
 PRODUCTION FLUCTUATION
 AUTOMATION FUND
 CONTINGENCY FUND
 PENSION FUND
 FORM OF ENTERPRISE
 CAPITAL FORMATION
 PRICE FORMATION
 CONSUMPTION FUNCTION
 PRODUCTION FUNCTION
 MERGER

= G =

GASTO DE CONSUMO
 GASTO NACIONAL
 GASTOS GENERALES
 GASTOS PÚBLICOS
 GRADUACION DEL PRODUCTO

CONSUMER EXPENDITURE
 NATIONAL EXPENDITURE
 OVERHEAD COST
 PUBLIC EXPENDITURE
 PRODUCT GRADING

= H =

HACIENDA PÚBLICA
 HAMBRE
 HIPOTECA
 HOGAR
 HOTEL

PUBLIC FINANCE
 DEARTH
 MORTGAGE
 HOUSEHOLD
 HOTEL

= I =

IGUALDAD DE REMUNERACION
 IMPORTACION
 IMPORTACION DEFINITIVA

EQUAL PAY
 IMPORT
 RETAINED IMPORT

IMPUESTO	TAX
IMPUESTO DE COMPRAVENTA	SALES TAX
IMPUESTO AL CONSUMO	CONSUMPTION TAX
IMPUESTO A LA GANANCIA DE CAPITAL	CAPITAL GAINS TAX
IMPUESTO SOBRE LA CIFRA DE NEGOCIOS	TURNOVER TAX
IMPUESTO SOBRE LA PROPIEDAD	PROPERTY TAX
IMPUESTO SOBRE LA RENTA	INCOME TAX
IMPUESTO SOBRE LOS SALARIOS	EMPLOYMENT TAX
IMPUESTO A LAS SOCIEDADES	CORPORATION TAX
IMPUESTO SOBRE LA TIERRA	LAND TAX
IMPUESTO SOBRE EL VALOR AGREGADO	TAX ON VALUE ADDED
INCENTIVO	INCENTIVE
INCENTIVO EN METÁLICO	WAGE INCENTIVE
INCIDENCIA DEL IMPUESTO	TAX INCIDENCE
INCREMENTO DE LA PRODUCCIÓN	PRODUCTIVITY INCREASE
INDEMNIZACIÓN POR ACCIDENTES DEL TRABAJO	EMPLOYMENT INJURIES BENEFIT
INDEMNIZACIÓN POR SEPARACIÓN DEL CARGO	SEVERANCE PAY
INDUSTRIA HOTELERA	HOTEL INDUSTRY
INFLACIÓN	INFLATION
INFORMACIÓN SOBRE EL COMERCIO EXTERIOR	FOREIGN TRADE INFORMATION
INGRESO	INCOME
INGRESO AGRÍCOLA	FARM INCOME
INGRESO DEL CAPITAL	CAPITAL INCOME
INGRESO EN EFECTIVO	CASH INCOME
INGRESO NACIONAL	NATIONAL INCOME
INNOVACIÓN	INNOVATION
INSTITUCIÓN DE CRÉDITO	FINANCIAL INSTITUTION
INSTITUCIONALISMO	INSTITUTIONALISM
INTEGRACIÓN ECONÓMICA	ECONOMIC INTEGRATION
INTEGRACIÓN HORIZONTAL	HORIZONTAL INTEGRATION
INTEGRACIÓN REGIONAL	REGIONAL INTEGRATION
INTEGRACIÓN VERTICAL	VERTICAL INTEGRATION
INTERCAMBIO	EXCHANGE
INTERÉS	INTEREST
INVENTARIO	INVENTORY
INVERSIÓN	INVESTMENT
INVERSIÓN DE CAPITAL	CAPITAL INVESTMENT
INVERSIÓN EXTRANJERA	FOREIGN INVESTMENT
INVERSIONES PRIVADAS	PRIVATE INVESTMENT
INVERSIONES PÚBLICAS	PUBLIC INVESTMENT
INVESTIGACIÓN DE MERCADOS	MARKET RESEARCH
INVESTIGACIÓN OPERATIVA	OPERATIONAL RESEARCH
INVESTIGACIÓN TECNOLÓGICA	TECHNOLOGICAL RESEARCH

= J =

JUNTA DE COMERCIALIZACION

MARKETING BOARD

= K =

KIBUZ

KIBBUZIM

= L =

LAVANDERIA
 LIBERALISMO
 LIBERALIZACION
 LIQUIDEZ
 LIQUIDEZ INTERNACIONAL
 LOCAL DE ALMACENAMIENTO
 LOTERIA NACIONAL

LAUNDRY
 LIBERALISM
 LIBERALISATION
 LIQUIDITY
 INTERNATIONAL LIQUIDITY
 STORAGE STRUCTURE
 NATIONAL LOTTERY

= M =

MACROECONOMIA
 MECANIZACION
 MEDIO DE COMERCIALIZACION
 MEJORAMIENTO DE LA VIVIENDA
 MERCADO
 MERCADO AGRICOLA
 MERCADO DE CAPITALES
 MERCADO COMUN
 MERCADO FINANCIERO
 MERCADO INTERNACIONAL
 MERCADO INTERNO
 MERCADO MONETARIO
 MERCADO NEGRO

MACROECONOMICS
 MECHANIZATION
 MARKETING FACILITY
 HOME IMPROVEMENT
 MARKET
 AGRICULTURAL MARKET
 CAPITAL MARKET
 COMMON MARKET
 FINANCIAL MARKET
 INTERNATIONAL MARKET
 DOMESTIC MARKET
 MONETARY MARKET
 BLACK MARKET

MERCANTILISMO
 META DE PRODUCCIÓN
 MICROECONOMÍA
 MODELO DE CRECIMIENTO
 MODERNIZACIÓN
 MONEDA
 MONEDA LOCAL
 MONOPOLIO
 MONOPOLIO INTERNACIONAL
 MOVIMIENTO COOPERATIVO
 MOVIMIENTO INTERNACIONAL DE
 CAPITALES
 MULTIPLICADOR DE LA INVERSIÓN

MERCANTILISM
 PRODUCTION TARGET
 MICROECONOMICS
 GROWTH MODEL
 MODERNIZATION
 CURRENCY
 LOCAL CURRENCY
 MONOPOLY
 INTERNATIONAL MONOPOLY
 COOPERATIVE MOVEMENT

 INTERNATIONAL CAPITAL MOVEMENTS
 INVESTMENT MULTIPLIER

= N =

NACIONALIZACIÓN
 NECESIDAD DE VIVIENDA
 NECESIDADES POR HABITANTE
 NEGOCIACIÓN DE CRÉDITOS
 NEGOCIOS
 NEGOCIOS DE SEGUROS
 NEOCAPITALISMO
 NEOCOLONIALISMO
 NEOLIBERALISMO
 NIVEL DE VIDA
 NORMA DE CALIDAD
 NORMA DE PRODUCCIÓN

NATIONALIZATION
 HOUSING NEED
 REQUIREMENT PER HEAD
 CREDIT NEGOTIATING
 BUSINESS
 INSURANCE BUSINESS
 NEOCAPITALISM
 NEOCOLONIALISM
 NEOLIBERALISM
 STANDARD OF LIVING
 QUALITY STANDARD
 PRODUCTION STANDARD

= O =

OBLIGACIÓN
 OFERTA
 OFERTA Y DEMANDA
 OLIGOPOLIO
 ORFELINATO
 ORGANIZACIÓN DE LA EMPRESA
 ORGANIZACIÓN DE LA FÁBRICA
 ORGANIZACIÓN DE VENTAS
 ORIGEN

DEBENTURE
 SUPPLY
 SUPPLY AND DEMAND
 OLIGOPOLY
 ORPHANAGE
 BUSINESS ORGANIZATION
 FACTORY ORGANIZATION
 MERCHANDISING
 ORIGIN

= P =

PAGO	PAYMENT
PAGO A DESTAJO	PAYMENT BY RESULT
PAGO A PLAZOS	INSTALMENT CREDIT
PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS	PROFIT SHARING
PARTICIPACIÓN ESTATAL	STATE PARTICIPATION
PARTICIPACIÓN OBRERA EN ACCIONES	WORKERS STOCK OWNERSHIP
PATRON ORO	GOLD STANDARD
PERFECCIONAMIENTO DEL PRODUCTO	PRODUCT DEVELOPMENT
PLAN DE CONTABILIDAD	ACCOUNTING PLAN
PLAN DE JUBILACIONES	PENSION SCHEME
PLAN DE PENSIONES	PENSION PLAN
PLAN DE PREVISIÓN SOCIAL	BENEFIT PLAN
PLAN DE TRABAJO	WORKING PLAN
POBREZA	POVERTY
PODER DE COMPRA	PURCHASING POWER
POSIBILIDAD DE INVERTIR	INVESTMENT OPENING
PRECIO	PRICE
PRECIO AL CONSUMIDOR	CONSUMER PRICE
PRECIO DE GRANJA	FARMGATE PRICE
PRECIO MEDIO	AVERAGE PRICE
PRECIO AL POR MAYOR	WHOLESALE PRICE
PRECIO AL POR MENOR	RETAIL PRICE
PRECIO REGULADO	ADMINISTERED PRICE
PRECIOS AGRÍCOLAS	AGRICULTURAL PRICES
PRESTACIÓN AL SOBREVIVIENTE	SURVIVORS BENEFIT
PRESTAMO	LOAN
PRESUPUESTO	BUDGET
PRESUPUESTO ECONÓMICO NACIONAL	NATIONAL ECONOMIC BUDGET
PRESUPUESTO FAMILIAR	FAMILY BUDGET
PREVISIÓN DEL RENDIMIENTO	YIELD FORECASTING
PREVISIÓN SOCIAL	SOCIAL CARE
PRIVADA	PRIVATE
PRODUCCIÓN	PRODUCTION
PRODUCCIÓN POR HABITANTE	PRODUCTION PER HEAD
PRODUCTIVIDAD	PRODUCTIVITY
PRODUCTO AGRÍCOLA	AGRICULTURAL COMMODITY
PRODUCTO COMPETITIVO	COMPETITIVE PRODUCT
PRODUCTO NACIONAL BRUTO	GROSS NATIONAL PRODUCT
PRODUCTO SOCIAL	SOCIAL PRODUCT
PROGRESIVIDAD DEL IMPUESTO	TAX PROGRESSIVITY
PROGRESO TÉCNICO	TECHNICAL PROGRESS
PROHIBICIÓN	EMBARGO
PROPIEDAD	OWNERSHIP
PROPIEDAD PRIVADA	PRIVATE OWNERSHIP

PROPIEDAD PÚBLICA
 PROMOCIÓN DE LAS EXPORTA-
 CIONES
 PROMOCIÓN DE LAS IMPOR-
 TACIONES
 PROTECCIÓN SOCIAL
 PROTECCIONISMO
 PROSPERIDAD
 PÚBLICA
 PUBLICIDAD
 POTENCIAL DE PRODUCCIÓN

PUBLIC OWNERSHIP
 EXPORT PROMOTION
 IMPORT PROMOTION
 SOCIAL PROTECTION
 PROTECTIONISM
 PROSPERITY
 PUBLIC
 PUBLICITY
 PRODUCTION POTENTIAL

= Q =

QUIEBRA

BANKRUPTCY

= R =

RACIONALIZACIÓN
 RECAUDACION DE IMPUESTOS
 RECUPERACIÓN ECONÓMICA
 RECURSO DE CAPITAL
 RECURSOS FAMILIARES
 REDISTRIBUCIÓN DEL INGRESO
 REEXPORTACION
 REFORMA TRIBUTARIA
 REGISTRO DE PRODUCCIÓN
 RELACION ECONOMICA
 RELACION DE PRECIOS DE
 INTERCAMBIO
 RENDIMIENTO
 RENTABILIDAD
 RENTABILIDAD DE LA INVERSIÓN
 RESERVA
 RESERVA EN DIVISAS
 RESERVA FINANCIERA
 RESERVA MONETARIA
 RESTAURANTE
 RESTRICCIONES A LA IMPORTA-
 CION
 REVALUACIÓN DEL ACTIVO

RATIONALIZATION
 TAX COLLECTION
 ECONOMIC RECOVERY
 CAPITAL RESOURCE
 FAMILY RESOURCES
 INCOME REDISTRIBUTION
 REEXPORT
 TAX REFORM
 PRODUCTION RECORD
 ECONOMIC RELATION
 TERMS OF TRADE
 YIELD
 PROFITABILITY
 INVESTMENT RETURN
 RESERVE
 FOREIGN EXCHANGE RESERVE
 FINANCIAL RESERVE
 MONETARY RESERVE
 RESTAURANT
 IMPORT RESTRICTION
 ASSETS REVALUATION

= S =

SALARIO	WAGE
SALARIO GARANTIZADO	GUARANTEED WAGE
SALARIO MÍNIMO	MINIMUM WAGE
SALARIOS Y PRECIOS	WAGES AND PRICES
SALUBRIDAD DOMÉSTICA	HOUSEHOLD HYGIENE
SANCIÓN	SANCTION
SECTOR PRIMARIO	PRIMARY SECTOR
SECTOR PRIVADO	PRIVATE SECTOR
SECTOR PÚBLICO	PUBLIC SECTOR
SECTOR SECUNDARIO	SECONDARY SECTOR
SECTOR TERCIARIO	SERVICE INDUSTRY
SEGURIDAD Y GARANTÍA ECO- NÓMICAS	ECONOMIC SURETY AND GUARANTEE
SEGURIDAD SOCIAL	SOCIAL SECURITY
SEGURO DE ACCIDENTES	ACCIDENT INSURANCE
SEGURO AGRÍCOLA	AGRICULTURAL INSURANCE
SEGURO DE COSECHAS	CROP INSURANCE
SEGURO DE DESEMPLEO	UNEMPLOYMENT INSURANCE
SEGURO FORESTAL	FOREST INSURANCE
SEGURO DE GRUPO	GROUP INSURANCE
SEGURO CONTRA LAS HELADAS	FROST INSURANCE
SEGURO CONTRA INCENDIOS	FIRE INSURANCE
SEGURO CONTRA LAS INUN- DACIONES	FLOOD INSURANCE
SEGURO MÉDICO	HEALTH INSURANCE
SEGURO PESQUERO	FISHERY INSURANCE
SEGURO CONTRA LA SEQUÍA	DROUGHT INSURANCE
SEGURO DE VIDA	LIFE INSURANCE
SEGUROS	INSURANCE
SEGUROS SOCIALES	SOCIAL INSURANCE
SERVICIO SOCIAL	SOCIAL SERVICE
SERVICIO SOCIAL DE LA EMPRESA	SOCIAL SERVICE OF ENTERPRISE
SERVICIO VOLUNTARIO	VOLUNTARY SERVICE
SISTEMA CAPITALISTA	CAPITALIST SYSTEM
SISTEMA DE CRÉDITOS	CREDIT SYSTEM
SISTEMA ECONÓMICO	ECONOMIC SYSTEM
SISTEMA MONETARIO	MONETARY SYSTEM
SISTEMA DE PAGOS	PAYMENT TRANSACTIONS
SISTEMA DE REMUNERACIÓN	WAGE PAYMENT SYSTEM
SISTEMA TRIBUTARIO	TAX SYSTEM
SITUACIÓN ECONÓMICA	ECONOMIC SITUATION
SOBREPRODUCCIÓN	OVERPRODUCTION
SOCIEDAD COMERCIAL	PARTNERSHIP ENTERPRISE
SOCIEDAD DE INVERSIONES	INVESTMENT TRUST

SOCIEDAD OPULENTE
 SOCIOECONOMÍA
 SOCORRO ECONÓMICO
 SOCORRO A LOS INDIGENTES
 SOCORROS A LA VEJEZ
 SOSTÉN DE LOS PRECIOS
 SUBDESARROLLO
 SUBSIDIO DE ANTIGUEDAD
 SUBSIDIO A LA EXPORTACIÓN
 SUBSIDIO DE INVALIDEZ
 SUBSIDIO DE MATERNIDAD
 SUBSIDIO POR TRASLADO
 SUBSIDIO DE VEJEZ
 SUBSIDIOS FAMILIARES
 SUBVENCIÓN
 SUELDO
 SUPERABUNDANCIA
 SUPERMERCADO
 SUSTITUCIÓN

AFFLUENT SOCIETY
 SOCIOECONOMICS
 ECONOMIC RELIEF
 POOR RELIEF
 OLD AGE RELIEF
 PRICE SUPPORT
 UNDERDEVELOPMENT
 SENIORITY BENEFIT
 EXPORT SUBSIDY
 DISABILITY BENEFIT
 MATERNITY BENEFIT
 MOVING EXPENSE
 OLD AGE BENEFIT
 FAMILY ALLOWANCE
 SUBSIDY
 SALARY
 REDUNDANCY
 SUPERMARKET
 SUBSTITUTION

= T =

TAMAÑO DE LA EMPRESA
 TARIFA AGRÍCOLA
 TASA DE SALARIO
 TÉCNICA
 TÉCNICA DE ADMINISTRACIÓN
 TECNOLOGÍA
 TENDENCIA
 TEORÍA ECONÓMICA
 TESORO PÚBLICO
 TIENDA
 TIENDA DE DEPARTAMENTOS
 TIPO DE CAMBIO
 TIPO DE DESCUENTO
 TIPO DE INTERÉS
 TÍTULO
 TOMA DE DECISIONES
 TRABAJO A DESTAJO
 TRABAJO SOCIAL
 TRANSACCIÓN
 TRANSFERENCIA MONETARIA
 TRIBUTACIÓN
 TRUST
 TURISMO

SIZE OF ENTERPRISE
 AGRICULTURAL TARIFF
 WAGE RATE
 TECHNIQUE
 MANAGEMENT TECHNIQUE
 TECHNOLOGY
 TREND
 ECONOMIC THEORY
 TREASURY
 SHOP
 DEPARTMENT STORE
 EXCHANGE RATE
 DISCOUNT RATE
 INTEREST RATE
 SECURITY
 DECISION MAKING
 PIECE WORK
 SOCIAL WORK
 DEAL
 MONETARY TRANSFER
 TAXATION
 TRUST
 TOURISM

=U=

UNIDAD OPERATIVA
 UNIÓN ADUANERA
 UTILIDAD
 UTILIZACIÓN DE EXCEDENTES
 USURA

WORKING CIRCLE
 CUSTOMS UNION
 PROFIT
 SURPLUS UTILIZATION
 USURY

= V =

VALOR
 VALOR CONTABLE
 VALOR DE EXPORTACIÓN
 VALOR DE LA IMPORTACIÓN
 VALOR DE VENTA
 VENTA
 VENTAJA COMPARATIVA
 VIVIENDA
 VOLUMEN POR CATEGORÍA
 DE PRODUCTOS
 VOLUMEN COMERCIAL
 VOLUMEN DEL COMERCIO
 VOLUMEN DE LAS EXPORTA-
 CIONES
 VOLUMEN DE LAS IMPORTA-
 CIONES

VALUE
 BOOK VALUE
 EXPORT VALUE
 IMPORT VALUE
 TRADE VALUE
 SALE
 COMPARATIVE ADVANTAGE
 HOUSING

ASSORTMENT VOLUME
 MERCHANTABLE VOLUME
 TRADE VOLUME

EXPORT VOLUME

IMPORT VOLUME

= Z =

ZONA DE LIBRE COMERCIO
 ZONA MONETARIA
 ZONA DE SALARIO

FREE TRADE AREA
 MONETARY AREA
 WAGE AREA

